14/ 2018

Bulletin d'Information Officiel

Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table

voyages
emile weber
éischtklasseg reesen

Tél.: 35 65 75-1 // emile-weber.lu

comed

FEDERATION LUXEMBOURGEOISE
DE TENNIS DE TABLE

3 route d'Arlon L-8009 STRASSEN Tel. 48 37 83 Fax 48 37 85

BULLETIN D'INFORMATION OFFICIEL

N° 14/2018 du 6 avril 2018

Erstes Finalspiel der BDO TT League

Houwald braucht perfektes Spiel gegen Diddeleng

Das erste von möglichen drei Finalspielen in der **BDO TT League** wird am Sonntag auf Holleschbierg ausgetragen, wo Houwald ihren Heimvorteil nutzen möchte gegen Titelverteidiger Diddeleng. In drei gespielten Begegnungen der laufenden Saison konnte Houwald die Mannschaft aus der Forge du Sud nur einmal in Bedrängnis bringen und ein Remis ergattern, die beiden anderen Spiele wurden klar dominiert von Diddeleng. Ebenfalls erfolgreich konnte man im Halbfinale der Coupe de Lëtzebuerg Houwald bezwingen und legte somit den Grundstein zum Pokalgewinn. Diddeleng strebt also eine erfolgreiche Titelverteidigung an, das dann die sechste in Folge wäre. Houwald hat ihr Ziel bereits erreicht indem man frühzeitig die Teilnahme zum Finale sichern konnte und möchte jetzt natürlich auch die Chance nutzen um als Außenseiter den ersten Meistertitel der Vereinsgeschichte bei den Herren einzufahren.

Spielerkader Houwald: 1. Irfan Cekic A1 (Ranking 3) / 2. Ademir Balaban A2 (17) / 3. Cheng Xia A2 (18) / 4. Xu Wang A2 (21) / 5. Marc Dielissen A2 (29) / **Trainerteam:** Eric Gonderinger und Ian Markovski

Spielerkader Diddeleng: 1. Zoltan Fejer Konnerth (Ranking 2) / 2. Gilles Michely A1 (4) / 3. Christian Kill A1 (7) / 4. Mike Bast A 2 (30) / 5. Vincent Kaempfer A2 (46) / **Trainerteam:** Bianca Bauer und Steve Goetzinger

BDO TT-LEAGUE FINALE 1

Houwald	Diddeleng	SO	08.04.18	15h00	

BDO TT-LEAGUE FINALE 2

Diddeleng	Houwald	SA	14.04.18	17h00	

BDO TT-LEAGUE FINALE 3

Diddeleng	Houwald	SA	21.04.18	17h00	

Die Mannschaft die zuerst zwei Spiele gewinnen kann, hat den Landesmeistertitel für sich entschieden. Beim fünften Gewinnpunkt einer Mannschaft steht der Sieger der Partie fest und das Spiel wird sofort abgebrochen.

Einzelne Spiele im Detail und Tabellenstände können sie auf unserer Internetseite abrufen

www.fltt.lu/resultats-et-classements.html

Mit sportlichen Grüßen
Patrick Michely
FLTT – Presse-Verantwortleche fir d'BDO TT League

« Dès lundi matin, ils disposaient d'une solution »

BDO – Exceptional Client Services

Qu'il s'agisse de planifier les premières démarches ou de développer une stratégie existante, l'équipe BDO délivre ce que vous attendez, tout en restant à votre écoute.
Nous avons la capacité de vous assister dans vos projets.

Audit | Tax | Advisory | Accounting | Business Services Outsourcing
www.bdo.lu

BDO est le nom de marque pour le réseau BDO et pour chacune des entreprises membres BDO.

77. Kongress

Freitag, 20. April 2018

um 19.00 Uhr

Centre Sportif, Millewee
in Medernach
Org. DT Miedernach

MUTUELLE DE LA FEDERATION LUXEMBOURGEOISE
DE TENNIS DE TABLE (M.F.L.T.T.)
depuis 1967

I N V I T A T I O U N

D'Generalversammlung vun der MFLTT fënd **virum** Kongress vun der FLTT statt an ass deemno e Freideg, den 20. Abrëll 2018 um 19.00 am Centre Sportif Millewee zu Medernach.

Op der Dagesuerdnung stinn:

1. Begréissung vum President
2. Aktivitéitsbericht a Kessebericht
3. Bericht vun de Keesséreviseuren
4. Delweis Erneierung vum Verwaltungsrot.

   Ze besetzen ass 1 Posten am Verwaltungsrot
5. Délweis Erneierung vun de Keesséreviseuren
   Austriedend ass den Här Claude RISCH. Wann hien seng Kandidatur stellt, kann hien eremgewielt gin.
6. Verschiddenes a frei Ausproch

Contern, den 22 März 2018

MFLTT
BILAN DE L'EXERCICE 2017

OBJET	RECETTES	DEPENSES
ASS GENRALE FNML	75	100
COTISATIONS	803	
DON	60	407,62
FNML COTISATION		606,2
FRAIS BANCAIRES		31,5
IMPRIMES		390
JETONS et DEPLAC		255,25
JOURNEE CMCM	120	180
MEMBRES HONNEUR	992,48	84,98
PRESTATION		125,62
RETROCESSION CMCM	482,96	
SUBSIDE	251,5	
Total général	2774,64	2165,25
EXCEDENT RECETTES	609,39	

BILAN EXERCICE 2017	
AVOIR FIN EXERCICE 2016	23 558,89
EXCEDENT DEPENSES	609,39
AVOIR FIN EXERCICE 2017	24 168,28

CAISSE FIN EXERCICE 2017	
SPUERKEES	1 206,20
Spuerkont	22 164,16
Postecheck	797,92
TOTAL	24 168,28

Vu et approuvé
Contern, le 22 mars 2018
Les réviseurs de caisse

par délégation

77. KONGRESS der FLTT

am Freitag, dem 20. April 2018, im Centre Sportif, Millewee in Medernach

19.00 Uhr: **GENERALVERSAMMLUNG der "Mutuelle de la FLTT"**

Anschließend: 77. KONGRESS der FLTT

TAGESORDNUNG

1. *Begrüßung durch den Präsidenten des veranstaltenden Vereins DT Miedernach*
2. *Begrüßung durch den Bürgermeister bzw. Vertreter der Gemeinde Aerenzdall*
3. *Rück- und Ausblick des Verbandspräsidenten*
4. *Ansprache des Präsidenten des COSL André Hoffmann*
5. *Aufruf der Vereinsdelegierten und Prüfung der Vollmachten*
6. *Annahme des Berichtes des 76. Kongresses vom 8. April 2017 in Frisange*
7. *Tätigkeitsbericht des Comité-Directeur*
8. *Bericht zur EM 2017*
9. *Finanzbericht: Jahresabrechnung 2017 und Bilanz am 31.12.2017*
10. *Bericht der Kassenrevisoren*
11. *Diskussion betr. den Tätigkeitsbericht des Comité-Directeur sowie den Finanzbericht*
12. *Entlastung des Comité-Directeur, der Kommissionen und der Sonderkommissionen*
13. *Tätigkeitsberichte der Gerichtsinstanzen*
    13.1. Verbandsgericht
    13.2. Berufungsrat
14. *Diskussion betr. die Tätigkeitsberichte der Gerichtsinstanzen*
15. *Entlastung der Gerichtsinstanzen*
    15.1. Verbandsgericht
    15.2. Berufungsrat
16. *Wahlen*
    - *16.1.* ***Comité-Directeur*** *(9 Posten)*
      Austretend und wiederwählbar sind (sofern ihre Kandidatur vorliegt):
      - Verbandspräsident
      - Generalsekretär
      - Kassierer
      - Präsident der Commission Sportive
      - Präsident der Commission Technique
      - Präsident der Commission des Cadres Fédéraux
      - Präsident der Commission des Relations Publiques
      - Präsident der Commission de Promotion du Sport Pongiste
      - Mitglied
    - *16.2.* ***Verbandsgericht*** *(3 Posten)*
      Austretend und wiederwählbar sind:
      Dell Francis, Freylinger Georges, Koch Lucien
    - *16.3.* ***Berufungsrat*** *(4 Posten)*
      Austretend und wiederwählbar sind:
      Didong Carlo,Fickinger Alain, Stebens Claude, Tholl Romain

77. KONGRESS der FLTT

am Freitag, dem 20. April 2018, im Centre Sportif, Millewee in Medernach

TAGESORDNUNG (Fortsetzung)

16.4. **Kassenrevisoren** (3 Posten)
Austretend und wiederwählbar sind::
De Cillia Roland, Lamhène Patrick, Mousel Guilly

16.5. **Kongressorte:** Bestimmung der organisierenden Vereine
- Kongressort 2019 (am 6. April.2019)
- Reglementekongress 2018 (am 13. Juli 2018)

17. Änderungen der Statuten und Reglemente
18. Genehmigung des Haushaltsplans 2018
19. Anträge, Vorschläge, Interpellationen, Anfragen der Vereine und des Verbandes
20. Verleihung der Verdienstabzeichen
21. Freie Aussprache
22. Schlussansprache des Verbandspräsidenten
23. Schlussaufruf der Vereinsvertreter

André HARTMANN
Verbandspräsident

Romain SAHR
Generalsekretär

N.B.: Die **Teilnahme am Kongress mit mindestens <u>einem</u> Vertreter** ist für alle Vereine **obligatorisch**. Ein Verein kann durch höchstens zwei Delegierte beim Kongress vertreten sein. Der (die) Vereinsvertreter muss (müssen) **Vorstandsmitglied(er)** eines TT-Vereins sein und mindestens **18 Jahre alt** sein; außerdem muss vor Kongressbeginn eine vom Vereinspräsidenten und vom Vereinssekretär (resp. ihren Stellvertretern) unterschriebene Vollmacht vorliegen.

Kandidaturen für die offenen Posten in den Verbandsinstanzen müssen spätestens acht (8) Tage vor dem Kongress (d.h. **spätestens am 12. April 2018**) im Verbandssekretariat vorliegen; sie müssen die Unterschrift des (der) Kandidaten sowie des Vereinspräsidenten und des Vereinssekretärs bzw. deren Stellvertreter tragen.

---

77. KONGRESS DER F.L.T.T. am 20. April 2018 in Medernach

V O L L M A C H T

(einsenden bis spätestens am **18. April 2018** an das Verbandssekretariat)

Der Verein.....wird beim 77. Kongress der F.L.T.T. durch folgende(n) Delegierte(n) (über 18 Jahre altes Vorstandsmitglied) vertreten sein:

1. .....**(in Blockschrift)**

2. .....**(in Blockschrift)**

Vereinsstempel Der Präsident Der Sekretär

KONGRESS 2018

KANDIDATUREN für eine VERBANDSINSTANZ

Der Verein ……..... stellt beim Kongress 2018 der FLTT die nachfolgend aufgeführten Kandidaturen:

	Name des Kandidaten	Unterschrift
1. Comité-Directeur		
Verbandspräsident	.....	.....
Generalsekretär	.....	.....
Kassierer	.....	.....
Präsident der Commission Sportive	.....	.....
Präsident der Commission Technique	.....	.....
Präsident der Commission des Cadres Fédéraux	.....	.....
Präsident der Commission des Relations Publiques	.....	.....
Präsident der Commission de Promotion du Sport Pongiste	.....	.....
Mitglied		
2. Gerichtsinstanzen		
2.1. Mitglied im Verbandsgericht	.....	.....
2.2. Mitglied im Berufungsrat	.....	.....
3. Revisoren	.....	.....
4. Kongressort		
3.1. Organisator des Kongresses 2019 (6. April 2019)	.....	.....
3.2. Organisator des Reglemente-Kongresses 2018 (13. Juli 2018)	.....	.....
5. Kommissionen		
4.1. Commission Technique	.....	
4.2. Commission Sportive	.....	
4.3. Commission des Cadres Fédéraux	.....	
4.4. Commission des Relations Publiques	.....	
4.5. Commission de la Promotion du Sport Pongiste	.....	
4.6. Groupe des Contrôleurs	.....	

Anmerkung:

Die Mitglieder der Gerichtsinstanzen (1.), die Kassenrevisoren (2.) und der den nächsten Kongress organisierende Verein (3.) werden durch Wahl vom Kongress bestimmt.

Die Mitglieder der Kommissionen (4.) werden nicht vom Kongress gewählt, sondern sie werden von den respektiven Kommissionspräsidenten dem Comité-Directeur zur Annahme vorgeschlagen.

Der Sekretär	Vereinsstempel	Der Präsident
……..	…….	……..

Die Kandidaturen müssen spätestens am 12. April 2018 im Verbandssekretariat vorliegen

CK. MORE THAN SOLUTIONS

IMPRIMEZ, NUMÉRISEZ, CLASSEZ ET ACCÉDEZ À VOS DOCUMENTS EN TOUTE MOBILITÉ

Depuis 1946, CK est actif dans le domaine de la bureautique et travaille main dans la main avec les entreprises.
Son expertise permet de rester à l'aise face aux défis de demain et à l'utilisation des technologies inhérentes à la diffusion, l'impression et la gestion de documents.
CK offre plus que des solutions.

OFFICE PRINTING

PRODUCTION PRINTING

SERVICES DE SCANNING ET SOLUTIONS DE DÉMATÉRIALISATION

GROUPE CK
CHARLES KIEFFER

2, rue Léon Laval Z.A. am Bann
L-3372 Leudelange
Tél. : 26 380-1
Fax : 26 380-380
info@ck-online.lu
www.ck-online.lu

Linked in

KONICA MINOLTA

77. KONGRESS
in Medernach
20. April 2018

Tätigkeitsbericht

der

Verbandsverwaltung

2017

Tätigkeitsbericht 2017

A. COMITÉ-DIRECTEUR (CD): Zusammensetzung, Nennungen, Anwesenheit

A.1. Zusammensetzung

Nach dem 76. ordentlichen Kongress vom 8. April 2017 in Frisange (Organisator: DT Helleng) setzte sich der CD wie folgt zusammen:

Präsident	HARTMANN André (DT Iechternach)
Generalsekretär	SAHR Romain (DT Lëntgen)
Generalkassierer	SCHMIT Guy (DT Ierpeldeng)
Präsident der Commission Technique	GONDERINGER Camille (DT Houwald)
Präsident der Commission Sportive	LINSTER Jean-Marie (DT Bech-Maacher)
Präsident der Commission des Cadres Fédéraux	DIELISSEN Henri (DT Houwald)
Präsident der Commission des Relations Publiques	SCHMIT Marco (DT Eiter-Waldbriedemes)
Präsident der Comm. de Promotion du Sport Pongiste	SENNINGER René (DT Réimech)
Mitglied	POMMERELL Serge (DT Buerglënster)

Im Prinzip trafen sich die CD-Mitglieder alle 3 Wochen zu einer Sitzung. In der Zeit vom 19.04.2017 (1. CD nach dem Kongress) bis zum 21. März 2018 wurden 15 Sitzungen abgehalten.

A.2. Nennungen

Der CD nahm folgende Nennungen innerhalb des CD vor:

Vizepräsidenten:	Jean Marie Linster und Guy Schmit
Delegierte bei LASEL und LASEP	André Hartmann und René Senninger
Delegierter des CD bei der Commission des Arbitres	Jean-Marie Linster
Präsident der Commission des Statuts et Règlements	Jean-Marie Linster
Sekretär-Koordinator des Schlichtungsrates	Camille Gonderinger
Sekretär der Commission des Statuts et Règlements	Camille Gonderinger
Delegierter bei M-FLTT	Serge Pommerell
Delegierter beim COSL	Henri Dielissen
Delegierter bei der ENEPS/CFTT/Sportlycée	Henri Dielissen
Delegierter bei der ALAD	Henri Dielissen
Responsable des organisations fédérales	Marco Schmit

Die Meldekommission war wie folgt zusammengesetzt: Camille Gonderinger, Jean Marie Linster und Romain Sahr.

A.3. Anwesenheit in den CD-Sitzungen

Präsenzen:
Dielissen Henri 14/15, Gonderinger Camille 15/15, Hartmann André 11/15, Linster Jean-Marie 12/15, Pommerell Serge 12/15, Sahr Romain 13/15, Schmit Guy 13/15, Schmit Marco 12/15, Senninger René 12/15.
Patrick Massen nahm als Directeur Administratif an allen Sitzungen des CD teil, der Directeur Sportif Martin Ostermann war zu zwei Sitzungen eingeladen und anwesend.

B. VERBANDSVERWALTUNG

Die Verbandsverwaltung funktioniert auf unterschiedlichen Ebenen: im Comité-Directeur, im Verbands-Sekretariat und in den Kommissionen.

Das **Verbandssekretariat** (VS) ist zuständig für die Koordination aller Aufgaben und Tätigkeiten des Verbandes und für die Durchführung aller diesbezüglich anfallenden Arbeiten und Beschlüsse des Comité Directeur.

Als Directeur Administratif der FLTT ist Patrick Massen nicht nur zuständig für die rein administrative Verwaltung des VS, sondern auch für den administrativen Teil der Leistungssport-Koordination. Er fungiert auch als Organisations-Manager bei den internationalen und großen nationalen Veranstaltungen des Verbandes. Darüber hinaus übernimmt er vielfältige Aspekte der Zusammenarbeit mit der COQUE: Reservierungen, Materialkontrolle, Verwaltung des Lagers, ... Im letzten Jahr wurden in der Maison des Sports auf Inititiative des COSL größere Umbaumaßnahmen vorgenommen. Patrick Massen übernahm die Koordination dieser Maßnahmen mit den Verantwortlichen des COSL, die schließlich zu einem Umzug des FLTT-Sekretariats in neue Räume führten.

Um einen verbesserten Informationsaustausch und eine bessere Koordination zwischen dem VS und dem CD zu gewährleisten, nimmt Patrick Massen auch an den Sitzungen des CD teil.

Neben Patrick Massen bestand das Team im Verbandssekretariat aus Nathalie Koster und Jeroen van der Hoef. Es wurde seit dem Sommer 2017 durch Steven Ribeiro auch im Hinblick auf die Organisation der EM und der World Junior Circuit Finals verstärkt.
In den Sommerferien wurde das Sekretariat durch Fernand Pettinger als studentische Hilfskraft insbesondere zur Vorbereitung der EM, des Annuaire und der nächsten Saison im Allgemeinen unterstützt.

Wir glauben im Namen aller Vereine sprechen zu können, wenn wir sämtlichen Mitarbeitern im Sekretariat unseren Dank für die geleistete Arbeit aussprechen.

In der Tat haben die aktuellen Mitarbeiter im Sekretariat eine Grenze der Belastbarkeit, die Anlass sein muss zu Überlegungen im Hinblick auf eine personelle Verstärkung, dies vor allem im Zuge der Übernahme von Aufgaben aus den Bereichen, die traditionell von Ehrenamtlichen durchgeführt wurden.

Die **Kommissionen** arbeiten in ihrem spezifischen Aufgabengebiet weitestgehend autonom, dies im Rahmen der bestehenden Reglemente gemäß der geltenden Zuständigkeitsaufteilung und unter Beachtung und Einhaltung der Beschlüsse des Kongresses und des CD. Sie beraten den CD in allen Fragen ihres jeweiligen Fachgebiets und sorgen für die praktische Ausführung der vom CD getroffenen Beschlüsse.

Auf die Erstellung spezifischer Kommissionsberichte zum Jahresabschluss wird gemäß Beschluss des CD seit mehreren Jahren verzichtet. Die den Kommissionen aufliegenden Arbeiten sind reglementarisch festgelegt und für jede Saison identisch. Über besondere punktuelle Aspekte wird in dem vorliegenden allgemeinen Tätigkeitsbericht berichtet. Alle genaueren Informationen sind in dem BIO und/oder auf der Homepage nachzulesen.

In Zeiten, in denen das Benevolat sich auf allen Ebenen durch personelle Engpässe kennzeichnet, muss man allen, die ihre Zeit und Kompetenz in den Dienst des Verbands stellen, großen Dank zollen für die Arbeit, ohne die der TT-Betrieb in Luxemburg still stehen oder zumindest beträchtlich reduziert werden müsste. Da einige ehrenmatliche Mitarbeiter in der FLTT die Grenze der Belastbarkeit erreicht bzw. bereits überschritten haben, müssen Überlegungen und Planungen vorgenommen werden, die die Übertragung von Aufgaben und Zuständigkeiten in den Bereich professioneller Mitarbeiter vorsehen.

C. ARBEITSFELDER INNERHALB DER VERWALTUNG

C.1. Intranet, Internet, Facebook und BIO und Annuaire Fédéral

Die FLTT greift mittlerweile in hohem Maße auf die Potentialitäten der neuen Kommunikationsmittel für eine effektivere Verwaltung des Verbandes zurück. Die Möglichkeiten dieser neuen Medien sind sicherlich noch nicht erschöpft, für eine weitere Ausdehnung des Angebots ist aber sicherlich immer das Kosten-Nutzen-Verhältnis zu bedenken.
Mittlerweile laufen die Einschreibungen für die Verbandsorganisationen sowie diejenigen für die Vereinsturniere über das Intranet-System.

www.fltt.lu
Die Homepage der FLTT hat sich als unerlässliches Informationsmedium und Arbeitsinstrument für den Verband und die Vereine etabliert.
Durch ein reichhaltiges attraktives Informationsangebot auf einer möglichst attraktiven Homepage soll das Interesse an unserer Sportart in der gesamten (Sport)-Öffentlichkeit gefördert werden.
Da die aktuelle FLTT-Homepage aber mittlerweile seit rund 7 Jahren „im Dienst" ist, wird eine Modernisierung derselben ins Auge gefasst, um sie auf den neuesten Stand der Technik zu setzen. Das Intranet soll aber in dem Zusammenhang weitestgehend unberührt bleiben.

www.ettc2017.lu
Im Hinblick auf die Europameisterschaften in Luxemburg im September des Jahres 2017 hatte die FLTT eine weitere Homepage eingerichtet. Auf ettc2017.lu wurden alle Informationen zu diesem außergewöhnlichen Event publiziert.

Facebook
Die Audienz auf FACEBOOK verzeichnet weiterhin eine konstante Progression. Aktuell verfügt die FLTT über 919 „friends" (Stand: 13. März 2018). Auf FACEBOOK wird regelmäßig über die aktuellen Veranstaltungen und wichtigen Resultate informiert.
Für die EM 2017 in Luxemburg wurde eigens ein Facebook-Auftritt erstellt, auf welchem regelmäßig News im Hinblick auf die EM gepostet wurden. Jempi Hoffmann hatte die Seite erstellt und hatte sich der weiteren Pflege der Inhalte angenommen. Die gleiche Facebook-Seite wurde Ende des Jahres für die von der FLTT organisierten Finals des ITTF World Junior Circuit übernommen und entsprechend angepasst, um schnell auf den bestehenden Teil der Abonnenten zurückgreifen zu können.

Das Bulletin d'Information Officiel (BIO)
Im Jahre 2017 erschienen 45 Ausgaben, meist an dem vorgesehenen Termin (Freitag), im Jahr 2018 bis zum 6. April deren 14. Die Vereine werden jeweils per Mail darauf hingewiesen, wann das neue BIO auf der Homepage eingesehen werden kann.

Ohne Zweifel wurde das BIO als „Journal" in den letzten Jahren durch die Eingliederung von Vorschauen und Berichten über wichtige nationale und internationale Veranstaltungen sowie durch und ein reichhaltiges Fotoangebot interessanter und attraktiver gestaltet. Der CD dankt allen Personen, die Fotomaterial für die Veröffentlichung im BIO zur Verfügung gestellt haben. Ein besonderer Dank geht in diesem Zusammenhang an Claude Sibenaler für die regelmäßig von ihm gelieferte Fotodokumentation zu wichtigen Ereignissen oder Veranstaltungen im TT-Bereich.

Annuaire Fédéral
Zu Beginn der Saison legte die Verbandsführung rechtzeitig das 58. Annuaire fédéral (Auflagenzahl: 2600) vor. Dieses knapp 250 Seiten umfassende Büchlein bleibt weiterhin für alle Beteiligten ein unerlässliches Instrument bei der Durchführung des Tischtennisbetriebs.

C.2. Administrative Angelegenheiten

In seinen Sitzungen vom 19. April 2017 (1. CD nach dem Kongress) bis zum 21. März 2018 behandelte der CD alle anstehenden und ihm vorgelegten Angelegenheiten.

- Festlegung der internen Organisation und Verwaltung sowie der Aufgabenbereiche der CD-Mitglieder
- Genehmigung der Zusammensetzung der Kommissionen
- Bearbeitung der allgemeinen Korrespondenz (Vereine, Kommissionen, usw.)
- Genehmigung und Anpassung des nationalen Spielkalenders
- Diskussion um die personelle Aufstockung des Verbandssekretariats in absehbarer Zukunft
- Einstellung von Studenten als Hilfskräfte im Sekretariat während der Sommerferien zur Vorbereitung der neuen Saison
- Ausstattung des Sekretariats mit angemessenem Arbeitsmaterial
- Planung der vom COSL initiierten Umbaumaßnahmen in der Maison des Sports
- Führung des Inventars im Verbandssekretariat
- Bericht zum Kongress 2017 in Frisange (8.4.2017)
- Vorbereitung und Einberufung des Kongresses in Medenach (20.4.2018)
- Abhalten der Generalversammlung der Fondation du Sport Pongiste (FSP) am 19.4.2017
- Vertretungen des Verbands bei offiziellen Anlässen

Im finanziellen Bereich

- Durchführung des Haushaltsplans 2017, Aufstellung des provisorischen Haushaltsplans 2018
- Verwaltung der Verbandsfinanzen gemäß dem genehmigten Haushaltsplan
- Anträge und Abrechnungen betr. Subsidien an das Sportministerium, die ENEPS, Sportlycée sowie den C.O.S.L.
- Festlegung der Leistungsprämien, Berechnung und Auszahlung derselben an die Nationalspieler
- Festlegung der Entschädigungen als Rückvergütung für entstandene Kosten an die ehrenamtlichen Mitarbeiter im Verband

C.3. Reglemente und Statuten

- Umsetzung der vom Kongress beschlossenen Veränderungen in den Reglementen der FLTT
- Aktualisierung der „Statuten und Reglemente"
- Abänderung, Ergänzung und Neufassung bzw. Diskussion von Internen Reglementen:
  - IR 4 (Strafskala, Gebühren und Entschädigungen)
  - IR 7 (Sportmedizinische Untersuchung)
  - IR 9 (Kriterien zur Zuerkennung des Statuts „Ancien de la FLTT")

C.4. Lizenzverwaltung

- Festlegung der Höchstbeträge für nicht zurückerstattete Sportkleidung bei Transfers
- Bearbeitung der Transferanträge in der Sitzung der Meldekommission vom 9. Juni 2017
- Behandlung von Einwänden zu eingereichten Vereinsforderungen
- Klärung der Spielberechtigung bei Spielern, deren Wechsel an die Erfüllung von Vereinsforderungen gebunden war.
- Bearbeitung der Freigabeanträge beim Wechsel in einen ausländischen Verein (Verband)
- Bearbeitung von Anträgen zur Doppelspielberechtigung (von Universitätsstudenten)
- Genehmigung von Anträgen, die die Abweichung von den Bestimmungen betr. Spielkleidung in berechtigten Fällen erlauben.
- Erteilung der Berechtigung zur Anmeldung an Individualwettbewerben auf individueller Basis.

C.5. Nationale Wettbewerbe

- Beschlussfassung zu Vorschlägen der CT zur Durchführung der Mannschaftskompetitionen
- Festlegung des Programms für individuelle Wettbwerbe unter der Verantwortung der CS
- Genehmigung bzw. Ablehnung von Spielsälen und diesbezügliche Intervention bei Gemeindeverwaltungen
- Bestimmung von Delegierten des CD für die Preisüberreichung bei sämtlichen nationalen Verbandswettbewerben (Kriterium, Nationale Individuelle Meisterschaften – Alterskategorien und Ranglistenkategorien -, BDO-League Finals, Ladies & Girls Cup)

C.6. Zusammenarbeit Verband-Vereine

- Aufgrund der EM wurde im Jahr 2017 keine Informationsversammlung abgehalten. Die Annuaires wurden während der EM an die Vereine verteilt.
- Zusammenkunft mit den Vereinen der BDO-League zur Erstellung des Spielkalenders
- Vergabe von Verbandsorganisationen an die Vereine
- Zusammenarbeit mit den Vereinen bei der Durchführung von Verbandsorganisationen. Der CD bedankt sich bei allen Vereinen, die dafür gesorgt haben, dass die Wettbewerbe der FLTT unter hervorragenden sportlichen Bedingungen stattgefunden haben.
- Genehmigung der Termine für die Vereinsturniere
- Der CD war bei Feierlichkeiten zu wichtigen Anlässen und Organisationen von Vereinen vertreten. Angesichts des großen zeitlichen Aufwands, den die Arbeit im CD und in den Kommissionen erfordert, ist eine Vertretung des CD aus Zeitgründen aber nicht immer möglich.

C.7. China Table Tennis College Europe (CTTC-E)

Die FLTT arbeitet auch weiterhin eng mit dem China Table Tennis College Europe zusammen zur weiteren Entwicklung des Tischtennis in Europa sowohl auf sportlicher wie auch auf akademischer Ebene. Im Verwaltungsrat des CTTC-E sind von Seiten der FLTT Präsident André Hartmann als Mitglied sowie Vize-Präsident Guy Schmit als Financial Director vertreten.

Dabei werden die sportlichen Aktivitäten des CTTC-E von FLTT-Sportdirektor Martin Ostermann in Zusammenarbeit mit Berater Xia Cheng koordiniert, wobei die sportlichen Projekte im Wesentlichen vom Verband durchgeführt werden. Patrick Massen (Directeur Administratif der FLTT) übernimmt im Wesentlichen die administrativen Tätigkeiten.

Im Zuge der Umbaumaßnahmen in der Maison des Sports und des Umzugs des FLTT-Sekretariats in neue Räumlichkeiten erhielt die CTTC-E ein eigenes Büro in der Maison des Sports.

Die Generalversammlung der CTTC-E fand am Freitag, dem 26.5.2017 statt.

Internationale Lehrgänge mit der ITTF & ETTU
Im Jahr 2017 wurden 4 international hochkarätige Lehrgangsmassnahmen für Nachwuchstalente aus Europa und teilweise aus der ganzen Welt durchgeführt, dies je nachdem in Zusammenarbeit mit der ETTU und/oder der ITTF, an denen insgesamt 120 SpielerInnen mit 95 Coaches aus rund 40 verschiedenen Nationen teilgenommen haben.

Es waren dies folgende Lehrgänge, die allesamt auf dem INS stattfanden:

17.-24.04.2017	ETTU Hopes Selection Camp
11.-17.08.2017	2017 ITTF World Hopes Week & Challenge
27.08.-03.09.2017	Eurotalents Development Camp III
10.-19.12.2017	2017 2nd ITTF Rough Diamonds Training Camp

Vorbereitung der chinesischen Nationalmannschaft auf die WM
Die chinesischen Nationalmannschaften führten ihre letzte Vorbereitung auf die Einzel-WM in Düsseldorf vom 20. bis 26.5.2017 in Luxemburg (COQUE) durch. Die CTTC-E war für die Organisation dieses Events, das in der Öffentlichkeit ein großes Echo fand, zuständig.
Die Organisation wurde weitgehend vom Verband durchgeführt.
Am 22. Mai fand ein offizieller Empfang für die chinesische Delegation statt.

Anniversary Tournament
Die FLTT beteiligte sich maßgeblich an der Organisation eines Turniers, das im Rahmen des 45. Jubiläums der diplomatischen Beziehungen zwischen China und Luxemburg auf Initiative der chinesischen Botschaft in Luxemburg in Zusammenarbeit mit dem CCTC-E durchgeführt wurde.

Luxembourg 2017 ITTF World Junior Circuit Finals
Nach der EM 2017 stand für die FLTT, diesmal gemeinsam mit dem CTTC-E ein weiteres internationales Highlight auf dem Programm: Die Luxembourg 2017 ITTF World Junior Circuit Finals, welche vom 2.-4. Februar 2018 im Gymnase der Coque ausgetragen wurde. Hier haben sich die 16 weltbesten Juniorinnen und Junioren, deren Ranking sich aus den 25 im Jahr 2017 ausgetragenen World Junior Circuit-Turnieren ergab, in der COQUE gemessen. Das Turnier war sportlich und organisatorisch ein großer Erfolg, dem CTTC-E und der FLTT wurden höchste Glückwunsche und Dank für die tadellose Organisation von der ITTF und insbesondere vom ITTF-Präsidenten Thomas Weikert ausgesprochen. Das CTTC-E und die FLTT bedauern allerdings den geringen Zuschauerzuspruch über die drei Tage, an denen hochklassiges Tischtennis mit spektakulären Ballwechseln geboten wurde, dies umso mehr, wo allen Vereinen im Vorfeld kostenlose Eintrittskarten zugestellt wurden.
CTTC-E/FLTT bedanken sich bei allen Partnern und Sponsoren für ihre Unterstützung, im speziellen auch der Luxemburger Regierung, die über Nation Branding das Title Sponsoring für dieses Highlight übernommen haben. Besonders erwähnt werde sollte in diesem Zusammenhang Erwähnenswert die großzügige Hilfe des Sportministeriums betreffend die erforderliche zusätzliche Beleuchtung in der Coque.
Der Dank gilt insbesondere auch den rund 70 Volunteers dieses Events, von denen ein Großteil bereits während der EM im Dauereinsatz war, und ohne die eine solche Veranstaltung gar nicht möglich wäre.

C.8. <u>Durchführung von Promotionsmaßnahmen für den TT-Sport</u>

- Die FLTT beteiligte sich an dem von der ITTF initiierten World Table Tennis Day mit TT-Aktivitäten am 6. April 2017 in der COQUE. Auch in den Vereinen wurden besondere Promotionsmaßnahmen für unsere Sportart ergriffen und durchgeführt. Der Schulsporttag 2017 in den Grundschulen wurde vom Erziehungsministerium in die Woche vom 3. bis 7. April festgelegt und stand unter dem Moto „Sport fir de Fridden". Der Tischtennis-Sport stand besonders im EM-Jahr im Mittelpunkt des Sportangebots.
- Im Rahmen der Vorbereitung der chinesischen Nationalmannschaften auf die Einzel-WM in der COQUE fand am 22. Mai ein Public Training statt, das einen hervorragenden Zuschauerzuspruch gekannt hat.

C.9 Ehrungen für verdienstvolle Ehrenamtliche und Sportler

- Die FLTT hat dem Sportministerium Claude Sibenaler (DT Houwald) – für seinen langjährigen Verdienste für den Verband, für seinen Verein, aber auch stellvertretend für die vielen Volunteers bei der EM 2017 - als Kandidaten der FLTT für den Bénévole de l'Année des Jahres 2017 vorgeschlagen.
  Die Ehrung fand statt im Rahmen einer Soirée am 20. März 2018 in der Coque.

D. ZUSAMMENARBEIT MIT INSTITUTIONELLEN UND ÖFFENTLICHEN PARTNERN

D.1. Zusammenarbeit mit dem Sportministerium

Das Sportministerium stellt auch weiterhin der FLTT einen ansehnlichen Teil der erforderlichen Finanzmittel zur Verfügung. Neben dem ordentlichen Subsidium, den außergewöhnlichen Subsidien für die Teilnahme an den wichtigsten internationalen Veranstaltungen beteiligt sich das Sportministerium an den Unkosten für die Kadertrainer und den Directeur administratif.

Die FLTT gehört auch weiterhin zu den Verbänden, die im Rahmen des Konzepts „sport d'élite" in den Genuss einer besonders substantiellen Förderung kommen.

Eine regelmäßige Zusammenarbeit mit dem Sportministerium ergibt sich aus der Beantragung von congé sportif für KaderspielerInnen, Trainer, Schiedsrichter und Funktionäre.

Des Weiteren kann die FLTT auch weiterhin auf die Infrastrukturen des INS für die Organisation von Kaderlehrgängen zurückgreifen.

Die Commission de Promotion du Sport Pongiste beteiligte sich an der Aktion "Wibbel an Dribbel" des Jahres 2017, die nach einem neuen Modus vom 7.7. und 10.-13.7. 2017 in der COQUE organisiert wurde. Bei dieser Gelegenheit wurden sportliche Talente eingeladen an einer von den Verbänden organisierten Nachfolgeveranstaltung teilzunehmen. Die FLTT führte diese Veranstaltung am 18. November in der COQUE durch.

D.2. Zusammenarbeit mit der ENEPS

Die Zusammenarbeit umfasste u.a. folgende Aspekte:

- die Planung bzw. Durchführung von Kursen für Trainer
- die Planung und Durchführung von Kursen für Schiedsrichter.

Im Bereich der Rekrutierung und Förderung von Kindern und Jugendlichen ist die Qualität der Betreuung darüber entscheidend, ob und wie die jungen SpielerInnen sich sportlich entwickeln und mit ihrem Verein identifizieren können. Deshalb möchte die FLTT dafür sorgen, dass alle, die an der Betreuung und TT-Ausbildung von Kindern und Jugendlichen interessiert sind, auch die entsprechende Ausbildung erhalten, die eine hohe Qualität des Trainings und der Betreuung garantiert. Dabei sind sowohl der Verband als auch die ENEPS als Institution der Trainerausbildung bereit, auf Anfrage seitens von Vereinen einzugehen und dezentral Ausbildungslehrgänge zu organisieren.
Das Ministerium hatte bekanntlich ein neues Konzept für die Vergabe von Subsidien an die Vereine ausgearbeitet, das bereits 2017 Jahr in Kraft getreten ist. Es sieht eine substantielle Unterstützung der Sportvereine vor, diese ist aber in hohem Maße abhängig von der Gewährleistung eines qualitativ abgesicherten Trainings mit Trainern, die eine Qualifikation nachweisen können.

Diese Maßnahme hat den Verband bestärkt in seinem Bestreben möglichst viele qualifizierte TrainerInnen auszubilden, die in einem veränderten gesellschaftlichen Umfeld fähig sind, die Betreuung von Kindern und Jugendlichen in den Vereinen zu übernehmen und zu gewährleisten.
Eine C-Trainerausbildung soll auch deshalb wieder im Sommer/Herbst 2018 angeboten werden.

Im Schiedsrichterbereich wurde eine nationale Schiedsrichterausbildung durchgeführt, die im Februar 2018 begonnen hat. Insgesamt waren 17 Kandidaten für die beiden Ausbildungsgrade eingeschrieben (2 nationale Oberschiedsrichter und 15 nationale Schiedsrichter); 16 Kandidaten haben die theoretische Prüfung mit guten bis sehr guten Leistungen bestanden. Die Ausbildung wird später mit einem praktischen Test abgeschlossen werden. Die Schiedsrichterkommission ist sehr erfreut über diese Ergebnisse und hofft darauf, dass die Kandidaten dem Schiedsrichterwesen nachhaltig erhalten bleiben. Trotz der Anstrengungen seitens des Verbandes, muss aber leider weiterhin ein Mangel an Schiedsrichtern festgestellt werden, sodass die Einsätze auch in Zukunft nicht optimal organisiert werden können.

D.3. Zusammenarbeit mit dem Sportlycée

Die Zusammenarbeit mit den Verantwortlichen für die Klassen des Sportlycée umfasst u.a. folgende Aspekte:

- Unterredungen und Kontakte zu den Verantwortlichen des SPORTLYCEE im Hinblick auf die Gestaltung des centre de formation für TT und die Koordination von sportlichen und schulischen Aktivitäten im Sportlycée.
- Meldung von TT-Spielern für das Sportlycée
- die Organisation des "Centre de Formation" (CFTT) und der Koordination mit dem Sportlycée.

Die FLTT ist darum bemüht, junge Nachwuchssppieler frühzeitig in das Sportlycée einzugliedern. Diese Eingliederung ist sowohl für den Verband als auch für Sportler/Schüler und ihre Eltern von großem Vorteil für die Koordination ihrer sportlichen und schulischen Entwicklung. Derzeit sind 17 Kadermitglieder der FLTT im Sportlycée eingetragen.
Eine Anfrage an die Verantwortlichen im Hinblick auf die Genehmigung eines Splitting zu Gunsten von Alexander Camerlynck wurde vom Sportlycée genehmigt und unterstützt. Die FLTT ist zuständig für die Zusammenstellung der Maßnahmen, die Alexander im Rahme dieser Freistellung eine bestmögliche Förderung und Entwicklung im sportlichen Bereich ermöglichen sollen.

D.4. Zusammenarbeit mit der Section des Sports d'Elite de l'Armée

Sarah De Nutte gehört weiterhin der SSEA an. Auf Seiten der FLTT war in erster Linie der Sportdirektor Martin Ostermann zuständig für die regelmäßigen Kontakte zu den Verantwortlichen des SSEA.

D.5. Zusammenarbeit mit dem COSL

Eine enge Zusammenarbeit besteht zwischen dem Tischtennisverband und dem Sportdachverband, dem COSL. Diese Zusammenarbeit verläuft in Form von

- regelmäßigem Schriftverkehr
- Unterredungen mit den Verantwortlichen des COSL
- Beteiligung an Informationssitzungen und Gesprächsrunden, zu denen der COSL die Fachverbände einlädt.
  Im Mittelpunkt dieser Zusammenarbeit stand u.a. die Vorbereitung auf
  - die Spiele der Kleinen Staaten in San Marino (29.5. – 3.6.2017)
  - Predssekonferenz zur Vorstellung der neuen COSL-Kader (19.1.2018)
- Beteiligung durch einen Stand beim COSL-Spillfest auf Kockelscheuer an Christi Himmelfahrt.
  Der DT Briddel war 2017 mit der Organisation des FLTT-Ateliers beauftragt, Unterstützung gab es von der FLTT mit dem Schwerpunkt auf Promotion im Hinblick auf die EM 2017 in Luxemburg.

Vertretung beim:
- Ordinärer Kongress des COSL am 17. März 2018 im Centre de loisirs „Am Sand" in Niederanven: André Hartmann und Camille Gonderinger
- Vorstellung des neuen Elitekaders für das Jahr 2018 am 25. Januar 2018 (Vertreter Camille Gonderinger)

Im letzten Jahr wurden auf Initiative des COSL größere Umbaumaßnahmen in der Maison des Sports vorgenommen, die zu einem Umzug des FLTT-Sekretariats in neue, erweiterte Räume führte. Der CD bedankt sich beim COSL für die verbesserten räumlichen Arbeitsbedingungen in der Maison des Sports.

Im sportlichen Bereich gehörten im Jahr 2017 folgende SpielerInnen den COSL-Kadern an:
- Damen-Nationalmannschaft
- Elitekader: Ni Xia Lian und Sarah de Nutte
- Promotion: Luka Mladenovic

Die Damen-Nationalmannschaft, Ni Xia Lian und Sarah de Nutte verbleiben auch für 2018 im Elitekader des COSL, auch Luka Mladenovic gehört weiterhin dem Promotionskader an, Eric Glod wurde 2018 neu in den Promotionskader aufgenommen.

Mit Sarah De Nutte und Ni Xia Lian wurde im Hinblick auf die Olympischen Spiele in Tokyo (2020) ein Olym pia.Vertrag abgeschlossen, der den beiden Spielerinnen Unterstützungsmaßnahmen im Hinblick auf die Qualifikation für die JO gewährleistet

Verbandsvertreter in Gremien des COSL

* SCHMIT Guy	- Mitglied der Finanzkontrollkommission
* LINSTER Jean-Marie	- Mitglied im Conseil Consultatif
* SAHR Romain	- Mitglied in der Commission Sportive A
* HARTMANN Carole	- Mitglied im Bureau technique und in der Commission des Athlètes

D.6. Zusammenarbeit mit der Coque und dem INS

- Die wichtigsten nationalen und internationalen Veranstaltungen der FLTT werden in der COQUE ausgetragen. Es findet bei diesen Gelegenheiten eine enge Zusammenarbeit in vielen Bereichen statt (Reservierung, Catering, Sicherheitsmaßnahmen, …) Dies erfolgt nicht immer ohne Interessenskonflikte, für die Lösungen angestrebt werden, die die FLTT nicht immer gänzlich zufriedenstellen können. Die FLTT wird aber auch weiterhin bestrebt sein mit den Verantwortlichen und dem Personal der COQUE konstruktiv zusammenzuarbeiten. In diesem usammenhang möchte der CD Fernand Pelicano ganz besonders danken für seine unermüdliche und kosntruktive Zusammenarbeit mit dem FLTT-Sekretariat und den FLTT-Trainern.
- Beteiligung an der traditionellen Informationsversammlung zum Abschluss des Sportjahres (27.6.2017)
- Reservierung der Coque, INS sowie anderer Sportsäle und Unterkunftsmöglichkeiten
- Verwaltung des TT-Materials in der COQUE

D.7. Kontakte zu den internationalen Verbänden

- Vertretung bei den Kongressen des europäischen und internationalen Tischtennisverbandes (ETTU und ITTF).
  - Bei dem Kongress der ETTU anlässlich der EM Luxemburg war die FLTT vertreten durch André Hartmann und Romain Sahr .
  - Beim ITTF-Kongress während der WM in Düsseldorf war die FLTT vertreten durch André Hartmann und Camille Gonderinger.
- Der CD bat die ETTU um eine Stellungnahme bezüglich der Gerüchte um fragliche Zahlungen an den Präsidenten der ETTU, da man sich besorgt zeigt um eine mögliche Schädigung des Images der ETTU, die ihren Sitz in Luxemburg hat.

- In den internationalen Verbänden ist die FLTT vertreten durch Paul Schiltz als Chairman des ITTF Equipment Committee.

- Der ehemalige Luxemburger Nationalspieler Pierre Kass ist als stellvertretender Generalsekretär der ETTU weiterhin tätig im ETTU-Sekretariat in Luxemburg.

D.8. Die Zusammenarbeit mit den Medien

Die Presse wurde regelmäßig und möglichst zeitnah durch Presse-Communiqués mit Informationen und Resultaten vom VS aus versorgt.

Patrick Michely übernahm auch weiterhin die Aufgabe die Presse gezielt mit Informationen zur BDO TT League und zur Nationale 2 zu versorgen und an den Sonntagsterminen für eine umgehende Mitteilung der Ergebnisse an die Presse zu sorgen.

Einmal im Monat wurde von RTL das Magazin „Spin" gesendet, dies in der Regel am Donnerstagabend. Der CD machte RTL in der Regel Vorschläge für die Auswahl von Themen und Gästen. Die Beiträge sind auf der Homepage der FLTT www.fltt.lu) gesammelt und können dort unter der Rubrik: Fédération - Administration – Magazine ‚Spin' weiterhin gehört werden.

Bei der Wahl zur Mannschaft des Jahres konnte die Damen-TT-Nationalmannschaft 2017 den 2. Platz hinter der Fußballnationalmannschaft belegen. Xia Lian Ni landete bei der Wahl zur Sportlerin des Jahres auf dem 2. Platz.

Bei der Awards Night war die FLTT durch Jean-Marie Linster vertreten.

Die FLTT nutzt mittlerweile die Möglichkeiten des Live-Streaming für wichtige nationale Veranstaltungen. Der CD dankt in diesem Zusammenhang dem Team um Marc Burelbach für die ausgezeichnete Zusammenarbeit.

D.9. Die Zusammenarbeit mit weiteren Partnern

- Die FLTT arbeitet mit Special Olympics Luxembourg eng zusammen, sie unterstützt den Tischtennissport für die Mitglieder von Special Olympics auf personeller und materieller Ebene.
  Beim offenen Samstagtraining ist der COQUE ist Special-Olympics auch mit einem Trainer (Guy Wagener) und verschiedenen Spielern vertreten.
  Jean-Marie Linster vertrat die FLTT bei der Generalversammlung von Special Olympics am 30.November 2017..
  Die FLTT steht desweiteren bei Bedarf auch Paralympics bei der Meldung von Tischtennisspielern für internationale Para TT-Turniere zur Verfügung, sollte eine solche Meldung über den Verband erfolgen müssen.

- Der FLTT wurde von Special Olympics der Prix de l'Inclusion zugesprochen für ihre Verdienste um die Förderung der Inklusion. Bei Gelegenheit einer Feier, die am 3. 12. 2017 in der Maison de la Philantropie stattfand, überreichte der Vize-Präsident von Special Olympics Luxemourg der FLTT eine Trophäe als Anerkennung für die Bemühungen der FLTT im Sinne der Inklusion.

- Mit der LASEP arbeitet die FLTT zusammen im Interesse der Förderung des TT im Schülerbereich. Diese Zusammenarbeit konkretisiert sich bei der Organisation des jährlichen Dëschtennis-Festes.

- Für TT als Schulsport im Bereich der Sekundarschüler ist bekanntlich die LASEL zuständig. Auch mit der LASEL besteht eine enge Zusammenarbeit. So nahm eine Mannschaft bestehend aus Tessy Gonderinger, Danielle Konsbruck und Annick Stammet vom 19. bis 30. August 2017 an der Universiade in Taipeh teil. Delegierter war Henri Dielissen.

- Treffen mit Verantwortlichen anderer Luxemburger Sportverbände (FLBB, FLV, FLF, FLH) fanden statt, um Terminkolisionen der wichtigsten Wettbewerbe unter den Verbänden zu vermeiden und andererseits aber auch gemeinsame, sportartübergreifende Probleme zu besprechen.

- Dabei schloss sich die FLTT auch einer gemeinsamen Initiative dieser Verbände zur Gewinnung von neuen Schiedsrichtern an. Am Wochenende vom 30.9./1.10. fand eine Aktionswochenende der FLTT, FLF, FLBB, FLH und FLVB zur Rekrutierung von Schiedsrichtern statt. Es wurden Roll-ups zum Thema Fair-Play und Schiedsrichter-Rekrutierung in verschiedenen Hallen aufgestellt. Außerdem wurde ein Video-Trailer von allen teilnehmenden Verbänden zusammen produziert.

E. SPORTLICHER BEREICH: TEILNAHMEN UND ORGANISATIONEN

E.1. Nationale Wettbewerbe

- Planung und Organisation der nationalen Wettbewerbe in Zusammenarbeit mit Vereinen (Pokalkompetitionen: Loterie Nationale Cup Finals Day, Landesmeisterschaften der Alterskategorien, Kriterium, Barragespiele)
- Individuelle Landesmeisterschaften der Ranglistenkategorien
- Festlegung der Eintrittspreise für nationale Veranstaltungen (Cup-Halbfinale, Cup-Finals, Individuelle Landesmeisterschaften)
- Planung und Durchführung des Business Trophy im Oktober 2017

E.2. Organisation von Internationalen Wettbewerben

- Auch die 33. Internationalen Jugendmeisterschaften vom 9. - 11. Juni 2017 (Coque) kannten wieder den gewohnten organisatorischen und sportlichen Erfolg. Ademir Balaban konnte den Gesamtsieg bei den Junioren davontragen. Die 34. Ausgabe dieses internationalen Jugendturniers findet vom 8. bis 10. Juni 2018 in der Coque statt.
- Die 10th Luxembourg Open Table Tennis Championships, welche vom 12.-15. April 2017 in der Coque ausgetragen wurden, verliefen sehr zufriedenstellend. Unter der Leitung des Directeur Administratif erledigte ein Team von Mitarbeitern die Arbeiten zur Durchführung von Veranstaltungen, sodass die Organisationen zur vollsten Zufriedenheit der Teilnehmer durchgeführt werden konnten. Es werden aber weiterhin Mitarbeiter für die Durchführung der Veranstaltungen gesucht, um die Arbeit auf möglichst viele Personen verteilen zu können und Überbelastungen entgegenzuwirken.

- Für die Durchführung dieses Turniers im Jahr 2018 konnte kein passender Termin zur gewohnten Zeit (April) gefunden werden. Einen passenden freien Termin zu finden gestaltet sich immer schwieriger. Der nationale Spielkalender der FLTT und der internationale Spielkalender der ITTF schränken die kalendarischen Möglichkeiten ein. Dazu gilt es einen Termin zu finden, an dem die Infrastrukturen der COQUE zur Verfügung stehen. Für die Durchführung der Ausgabe des Jahres 2018 konnte letztlich ein neuer Termin zu Beginn der neuen Spielsaison gefunden werden, sodass die LUX-OPEN Table Tennis Championships in diesem Jahr vom 5.-8. September in der COQUE stattfinden.

E.3. <u>Kaderbereich</u>

- Zusammenstellung des Trainerstabs:
  Hermann MÜHLBACH hatte seine Aktivität bei der FLTT nach den Jugendeuropameisterschaften im Sommer 2017 beendet. An seiner Stelle wurde Dragos OLTEANU eingestellt, der sich besonders um die Entwicklung und Förderung der jüngsten SpielerInnen kümmert und vor allem auch die Organisation der Regionalgruppen koordiniert.
- Genehmigung der Zusammenstellung der Kader
- Genehmigung des Trainingsprogramms
- Der CD unterstützte die CCF in deren Bemühungen um eine Intensivierung der Förderung der besonders junger SpielerInnen, dies in Zusammenarbeit und im Interesse der Vereine. Dazu wurden im Zuge von Dezentralisierungsbestrebungen mehrere Regionalgruppen geschaffen, die das Trainingsangbot an talentierte Kinder und Jugendliche erweitern sollen.
  Das Wochenprogramm für diese Regionalgruppen sieht in der Regel wie folgt aus:
  Dienstag: Gruppe Howald
  Gruppe Beckerich
  Mittwoch: Gruppe Lintgen
  Freitag: Gruppe Bridel
  Gruppe Wëntger

- Mit der gleichen Zielsetzung wurde eine neue Fördermaßnahme initiiert, die Power Practice. Es handelt sich dabei um ein erweitertes Trainingsangebot an Wochenenden bzw. um einen Kurzlehrgang, bei dem eine hohe Trainingsintensität und –qualität erreicht werden soll durch die Mitarbeit eines erweiterten Stabs an qualifizierten Trainern und von Sparringpartnern.

- Genehmigung des internationalen Wettkampfprogramms unter Beachtung der Termine für nationale Wettbewerbe
- Festlegung der Leistungsprämien für die SpielerInnen für die Mannschafts-EM, die Qualifikation zu den Mannschafts-EM im Jahr 2019 in Nates (FRA) sowie für die Mannschafts-WM 2018 in Halmstad (SWE)
- Sarah De Nutte ist weiterhin Mitglied der Elitesportsektion der Armee. Dies erlaubt ihr sich quasi ausschließlich ihrer sportlichen Entwicklung zu widmen. Der Schwerpunkt der Vorbereitung liegt derzeit im Trainingszentrum des DTTB in Düsseldorf.
- Kontakt zu Arbeitgebern betr. Koordination von Arbeit und Sporturlaub
- Beantragung von Sporturlaub beim Sportministerium
- Die CCF versuchte die Kontakte zu den Eltern zu pflegen, dies durch Elternversammlungen und Informationsschreiben.
- Bestimmung von Delegierten für die internationalen Hauptveranstaltungen
  - JPEE in San Marino: Henri Dielissen
  - Einzel-WM in Düsseldorf: André Hartmann
  - Jugendeuropameisterschaften in Guimaraes (POR): Martin Ostermann
  - Jeux de la Francophonie in Abidjan (CIV): Henri Dielissen
  - Mannschafts-Em In Luxemburg : André Hartmann
  - Mannschafts-WM in Halmstad: Camille Gonderinger

- VereinsspielerInnen, die nicht einem FLTT-Kader angehören, wurde auch weiterhin die Gelegenheit gegeben, an Trainings des Verbands teilzunehmen.
  So wurden in den Sommerferien mehrere Lehrgänge angeboten, an denen auch Nicht-Kadermitglieder teilnehmen konnten.
  Dies galt auch weiterhin für das offene Training am Samstagmorgen in der COQUE.
  Beide Maßnahmen fanden in diesem Jahr ein außergewöhnlich positives Echo bei den Vereinen und den SpielerInnen.

E.4. Teilnahme an Internationalen Wettbewerben

- Einzel-WM in Düsseldorf (29.05.-05.06. 2017)
  Ni Xia Lian erreichte mit u.a. einem Sieg über Georgina Pota (HUN) die Runde der letzten 32, wo sie gegen die spätere Weltmeisterin Ding Ning (CHN) unterlegen war. Sarah de Nutte unterlag in der Runde der letzten 64 Zhu Yuling (WR 3) aus China in einem sensationellen Spiel ganz knapp mit 3-4. Eric Glod qualifizierte sich mit 4 Siegen für die Hauptrunde, wo er Simon Gauzy (FRA) unterlag. Luka Mladenovic konnte 3 Siege in der Qualifikation für sich verbuchen, und unterlag ebenfalls in der ersten Hauptrunde ganz knapp gegen den Koreaner Cho Seungmin (WR 86).
- Spiele der kleinen Staaten in San Marino (29.05.-03.06.2017)
  Für die FLTT gab es 4 Goldmedaillen:
  - die Damen-Mannschaft
  - Danielle Konsbruck im Damen-Einzel
  - das Doppel Traian Ciociu/Dragos Olteanu bei den Herren und
  - das Doppel Tessy Gonderinger/Egle Tamasauskaite bei den Damen.
  Die Herren-Mannschaft, Gilles Michely und Tessy Gonderinger gewannen die Silber-Medaille in San Marino
- Jeux de la Francophonie in Abidjan (21.-30.07.2017)
  In der Mannschaft unterlagen Dennis Huberty und Chiara Camerlynck im Viertelfinale Frankreich mit 0-2, nach Siegen über Kanada-Quebec und Djibouti. Im Einzel konnte Dennis Huberty einen Sieg bei zwei Niederlagen verbuchen, Chiara Camerlynck konnte die gute Bilanz mit 2 Siegen und einer Niederlage im Viertelfinale vorweisen.
- Jugend-EM in Guimaraes (14.-23.07.2017)
  Die Junioren belegten den 22. Platz bei 37 Nationen nach Siegen über Finnland (3-1), Dänemark (3-1) und Serbien (3-0). Die Juniorinnen feierten Siege über Armenien (3-0), Schottland (3-1 & 3-0), Zypern (3-1), Dänemark (3-2) und Österreich (3-0) und beendeten die JEM auf Platz 26 bei 34 Mannschaften.
  Die Schüler bezwangen Island (3-0), Zypern (3-0) und San Marino (3-1) und beendeten die JEM auf Platz 35 bei 39 Mannschaften.
  Die Schülerinnen verbuchten Erfolge über Österreich (3-1) und Malta (3-0) und landeten auf dem 32. Platz (35 Mannschaften).
- Bei der EM (13.-17.9.2017), die in Luxemburg stattfand, belegte die Damennationalmannschaft den hervorragenden 11. Platz unter 38 teilnehmenden Mannschaften nach Erfolgen gegen Tschechien, Kroatien und Schweden. Für die Herrenmannschaft, die dank einer Wild Card für das Team des Organisators in der höchsten Division starten durfte, gab es einen 16. Platz im Schlussklassement.
- Sarah Meyer bei den Mädchen und Ademir Balaban bei den Jungen konnten auf Grund
  einer Wild Card an den Finals des World Junior Circuit teilnehmen, die vom 2. bis 4. Februar 2018 in der COQUE ausgetragen wurden. Dabei konnte Ademir Balaban dank eines Erfolgs gegen Abusev den 3. Platz in seiner Gruppe belegen.
- Dank ihres guten Ranglistenplatzes in der europäischen Rangliste war Ni Xia Lian für das TOP 16 qualifiziert, das am 3. Und 4. Februar in Montreux ausgetragen wurde. Sie verlor in der ersten Runde knapp mit 3-4 gegen Samara (ROM).

- In der Qualifikation zu den Mannschafts-EM 2018 in Nantes, bei der nur mehr 24 Mannschaften starten, spielen unsere beiden Mannschaften in der ersten Qualifikationsrunde auf dem höchsten Niveau. Während unsere Herren am 2.10. ihr erstes Mannschaftsspiel gegen Griechenland in Athen bestritten haben (0-3), spielten die Damen in ihrem 1. Heimspiel gegen Deutschland. In dem bestens organisierten Spiel in Mondorf verloren sie 1-3.

F. FINANZEN

F.1. Allgemeines

Finanzen:

Das Geschäftsjahr 2017 schließt mit einem hohen Gewinn von knapp EUR 135.000 ab, der allerdings in dem Sinne relativiert werden muss, dass dieses außergewöhnlich positive Resultat quasi ausschließlich durch hohe außerordentliche und/oder nicht operative Erträge zustande kommt, und zwar hauptsächlich durch :

- Die Annullierung von getätigten Rückstellungen in Höhe von EUR 77.000, wovon der größte Anteil von EUR 75.000.- die Auflösung der Rückstellung für die Organisation der Mannschaftseuropameisterschaft ausmacht, die mit einem positiven Resultat abschließen wird
- Nicht vorhergesehene Mehrsubventionen betreff. 2016 von knapp EUR 43.000.-

Das rein operative Geschäft 2017 schließt lediglich mit einem leichten Gewinn von EUR 12.000.- ab, wobei dieses durch zusätzliche Netto-Mehreinnahmen von za EUR 40.000 im Bereich internationaler Organisationen zustandekommt.

Nichtsdestotrotz hat sich trotz des nicht operativen Charakters des erwirtschafteten Gewinns von 2017 die bereits sehr stabile Finanzsituation des Verbandes noch zusätzlich stark verbessert.

Auch wenn das Resultat 2017 von außergewöhnlichen und nicht regelmäßigen Aspekten und Einnahmen geprägt ist, so verstärkt es weiter die bereits stabile Finanzlage des Verbandes und wird dem Verband erlauben, über die nächsten Jahre Investitionen zu tätigen, die wenigstens teilweise über Eigenmittel finanziert werden müssen. Dies sind an erster Stelle Investitionen in die weitere Professionalisierung des Verbandes durch die Einstellung zusätzlicher hauptamtlicher Mitarbeiter, da es nicht denkbar ist, das über die letzten Jahre stetig gestiegene Volumen der zu tätigenden Aufgaben und Arbeiten in den verschiedensten Bereichen weiterhin nur mit den derzeitigen ehrenamtlichen und hauptamtlichen Mitarbeitern des Verbandes auszuführen.

F.2. Sponsoren und Partner

Mit den aktuellen und weiteren potentiellen Sponsoren und Partnern fanden zahlreiche Unterredungen statt, die die Zusammenarbeit zwischen Sponsor und Verband betrafen. Die FLTT legt größten Wert darauf, öffentlichkeitswirksame Maßnahmen im Interesse seiner Sponsoren zu treffen, um die Außendarstellung der Tischtennissportart stets nachhaltig zu verbessern.

Zu denselben gehören
- Callicots
- Werbung auf der Spielerkleidung
- Werbebanner
- Werbung in den Publikationen (BIO, Annuaire, Homepage der FLTT…)
- Einladungen zu den Organisationen der FLTT

BDO

„BDO" unterstützt auch weiterhin die FLTT als Hauptsponsor des Verbandes. Die Zusammenarbeit zwischen „BDO" und der „FLTT" konnte ebenfalls auf die Organisation der EM in Luxemburg ausgeweitet werden. Die FLTT weiß das Interesse von BDO an unserer Sportart und an unserem Sport zu schätzen und ist bemüht ihrerseits der Unterstützung durch BDO in der Öffentlichkeit gerecht zu werden.

Asport

Mit „Asport" gewinnt die FLTT einen neuen Partner im Bereich der Sportbekleidung und Sportausstattung. „Asport" wird u.a. die FLTT-Schiedsrichter mit neuen Polos ausstatten. „Asport" wird zudem Schirmherr des Nationalen Kriteriums (Seniors). Die FLTT möchte auch über die Partnerschaft mit „Asport" zukünftig Einkaufsgutscheine an die Gewinner bei einzelnen individuellen Jugendwettbewerben des Verbandes vergeben, um diese zusätzlich zu belohnen. Die FLTT bedankt sich bei „Asport" für das entgegengesetzte Vertrauen.

Audi

Mit „Audi" konnte Anfang 2018 ein wichtiger Partner im Automobil-Sektor gewonnen werden. Audi wird der FLTT u.a. zwei Fahrzeuge zur Verfügung stellen. „Audi" wird zudem Titelsponsor der nationalen individuellen Meisterschaften (Seniors, Jugend). Die FLTT freut sich auf die gute Zusammenarbeit mit „Audi".

Banque Raiffeisen

Die „Banque Raiffeisen" ist seit 2012 ein sehr wichtiger Partner für die FLTT. Diese gute Zusammenarbeit konnte erneut verlängert werden. Somit kann der Verband auch weiterhin einen Sponsor im Bankenbereich zu seinem Partnerpool zählen.

CK Konica Minolta

Der Vertrag mit der Firma "CK Konica Minolta", der u. a. die Zuverfügungstellung von Kopier- und Faxgeräten begreift, erlaubte dem Verband auch im Jahr 2017 seine administrativen Unkosten erheblich zu begrenzen. "CK Konica Minolta" stellt zudem dem Verband anlässlich von größeren Verbandsorganisationen audio-visuelles Material gratis zur Verfügung.

Donic

Die Firma "Donic" ist seit dem Jahre 2002 exklusiver Ausrüster für Tischtennismaterial der FLTT. Der Ausrüstervertrag begreift die Bereiche Sportkleidung für unsere Nationalmannschaften, Tischtennistische und dazugehörige Accessoires sowie Bälle. Der aktuelle Vertrag läuft bis Ende 2021. Er umfasste auch die Europameisterschaften im September 2017, die auf Tischen der Marke DONIC ausgetragen wurden.

Loterie Nationale

Bei der seit 2013 bestehenden Partnerschaftsvereinbarung übernimmt die „Loterie Nationale" das Titlesponsoring der Pokalkompetitionen, dies insbesondere auch beim „Loterie Nationale Cup Finals Day", welcher im Januar 2018 in der Coque ausgetragen wurde.

Source Beckerich

Mit Source Beckerich konnte die partnerschaftliche Verbindung fortgeführt werden, die dem Verband erlaubt im Laufe der Saison Wasser für die Teilnehmer an den Internationalen Jugendmeisterschaften von Luxemburg sowie der Luxembourg Table Tennis Open Championships gratis zu beziehen.

Voyages Emile Weber

Seit etlichen Jahren besteht ein Sponsor- und Partnerschaftsvertrag mit dem Bus- und Reiseunternehmen "Voyages Emile Weber". Diese Partnerschaftsvereinbarung erlaubt dem Verband, nebst dem Erhalt einer bedeutenden finanziellen Unterstützung seine Auslandsfahrten zu günstigen Bedingungen zu buchen bzw. Minibusse zu mieten.

Der Verband bedankt sich bei all seinen Sponsoren und Partnern, die ihn in der vergangenen Saison finanziell und/oder materiell unterstützt haben. Ohne die finanzielle Hilfe seiner Gönner und Sponsoren könnte ein Verband wie die FLTT seine zahlreichen Aktivitäten, insbesondere im Bereich des Verbandskaders, nicht mehr aufrecht erhalten bzw. durchführen.

LIEBHERR 2017 ITTF
EUROPEAN TABLE TENNIS CHAMPIONSHIPS
WHERE THE BEST TEAMS OF EUROPE GATHER

RÜCKKBLICK auf das größte je von der FLTT durchgeführte Sportevent

Im Mai 2016 war die ETTU an die FLTT herangetreten, um dieser die Organisation der TT-Mannschafts-Europameisterschaft 2017 in Luxemburg schmackhaft zu machen. Diese (überraschende) Anfrage erfolgte insbesondere auch deshalb, weil die ETTU im Jahre 2017 ihr 60. Jubiläum unbedingt in Luxemburg, dem Land ihres statutarischen Sitzes, feiern wollte, und die EM hierzu einen gut geeigneten Rahmen abgeben würde. Somit fand die TT-EM 2017 dann vom 13. bis zum 17. September 2017 in der Coque statt.

Nach der Anfrage seitens der ETTU hatte es anfänglich doch einige Bedenken innerhalb der FLTT gegeben, ob man ausreichend gerüstet sei, dies sowohl auf der technischen als ganz besonders auf der finanziellen Ebene, um die Organisation eines solch prestigeträchtigen und hohe Anforderungen stellenden Events wie die TT-EM übernehmen zu können, ohne hierdurch die finanzielle Lage der FLTT aus dem Gleichgewicht zu bringen. Nachdem der FLTT jedoch eine substantielle (finanzielle) Unterstützung sowohl seitens des Staates bzw. seitens der Ministerien für Sport, für Tourismus, für Nation Branding und für Arbeit, als auch seitens der Stadt Luxemburg zugesagt worden war, konnte ein Budget für die Organisation der EM 2017 in Luxemburg erstellt werden, das "nur" noch ein Defizit von rund 75.000 EUR aufwies.

Da der CD nicht allein über die Durchführung einer defizitären, d.h. die Reserven der FLTT angreifenden Organisation befinden wollte bzw. konnte, wurde dem FLTT-Kongress 2016 der Vorschlag unterbreitet, die Organisation der TT-EM 2017 - trotz des zu erwartenden Defizits - anzunehmen, dies insbesondere im Hinblick auf die diesbezüglich sicherlich doch zu erwartenden positiven Auswirkungen auf die Sportart Tischtennis in der Öffentlichkeit. Voraussetzung sollte aber sein, dass das durch die Veranstaltung generierte Defizit den diesbezüglich budgetisierten Fehlbetrag von 75.000 EUR in keinem Fall überschreiten dürfe. Nachdem der FLTT-Kongress 2016 diesem Vorschlag einstimmig zugestimmt hatte, wurde das Unterfangen 'TT-EM 2017' hoffnungsvoll angegangen.

Zwecks (primär) der Sicherstellung einer absoluten Transparenz auf dem finanziellen Plan sowie zwecks (sekundär) der Vermeidung einer Vermischung der 'normalen' Aktivitäten der FLTT mit jenen die TT-EM betreffend, wurde die gesamte Organisation der TT-EM 2017 in eine eigens hierfür gegründete Vereinigung ohne Gewinnzweck ausgegliedert (DTEM 2017 a.s.b.l.). Diese Maßnahme sollte sich später durchgehend als ein wichtiger, wenn nicht entscheidender Vorteil erweisen, insbesondere hinsichtlich der hohen Flexibilität und Reaktivität in den Entscheidungsprozessen.

Im Rahmen des Vorstandes der Vereinigung DTEM 2017 a.s.b.l. hat dann ein Dreiergremium ('Coordination Board'), bestehend aus dem Präsidenten der FLTT und der Vereinigung DTEM 2017, André Hartmann, dem Event Direktor Jean-Marie Linster und dem Event Koordinator Camille Gonderinger, sich quasi vollzeitlich mit den Vorbereitungsarbeiten auf das bedeutende Event befasst. Die anfallenden Arbeiten wurden in enger Zusammenarbeit durchgeführt mit dem FLTT-Personal sowie 48 Fachbereichsleitern und deren Assistenten, welche jeweils paarweise für ein spezielles Fachgebiet verantwortlich zeichneten. Dank dieser äußerst effizienten Arbeitsaufteilung, einerseits, sowie der erfolgreichen Rekrutierung von 150 weiteren, hoch motivierten freiwilligen Helfern, andererseits, konnte die TT-EM 2017 zur allgemeinen und quasi vollsten Zufriedenheit unserer mehr als 800 Gäste, aus 45 Ländern Europas, darunter über 100 akkreditierte Journalisten, durchgeführt werden. Von dieser Zufriedenheit zeugen die zahlreichen Glückwünsche und Dankesworte, die wir aus ganz Europa, und darüber hinaus, erhalten haben.

In organisatorischer und technischer Hinsicht waren wir bestens auf das große Event vorbereitet. Die Einrichtung sowohl der Arena als auch aller anderen in der Coque benutzten Räumlichkeiten entsprach im Endeffekt - und trotz anfänglicher Mängel - höchsten Ansprüchen, was zu einem reibungslosen Verlauf der sportlichen Wettbewerbe, auf sehr hohem Niveau, geführt hat. Hier gilt der Dank, neben unseren eigenen freiwilligen Helfern, insbesondere auch dem technischen Personal der Coque, das sich dem Erfolg der Veranstaltung voll und ganz verpflichtet fühlte und dementsprechend bei vielen Einrichtungsarbeiten kräftig Hand mit angelegt hat. Als nach der Überwindung der üblichen Startschwierigkeiten am ersten Tag alle Fachbereiche ihre 'vitesse de croisière' erreicht hatten und es ihnen überdies gelang ihre Dienstleistungen fortlaufend während der gesamten Dauer des Events auf einem sehr hohen Niveau zu stabilisieren bzw. zu halten, konnte die Veranstaltung zu einem guten Ende geführt werden, ohne dass es währenddessen zu wirklich gravierenden oder gar blockierenden Problemen gekommen wäre.

Ein interessant gestalteter 'Fun-Park' sowie verschiedene andere Animationen rundum den rein sportlichen Wettbewerb haben uns ermöglicht, auch jene Besucher mit unserer Sportart vertraut zu machen und ihnen diese näher zu bringen, die sich bisher noch nicht so intensiv mit Tischtennis befasst hatten. Insbesondere zu erwähnen in diesem Zusammenhang ist das Turnier, das wir an einem Wochentag, zusammen mit Special Olympics, für die geistig behinderten TT-Spieler aus Luxemburg und aus der Großregion organisiert hatten, und anlässlich welchem sogar der Staatsminister sich für einige Ballwechsel mit den behinderten Sportlern eingefunden hatte.

Dank einer erfolgreichen Werbekampagne sowie dank des hartnäckigen Einsatzes der Verantwortlichen des Marketing- und Sponsoring-Fachbereichs konnten mehr Sponsoren und Gönner für das Event angeworben und demzufolge diesbezüglich mehr Einnahmen generiert werden, als im Budget eingeplant waren. Überdies hat eine sehr vorsichtige Ausgabenpolitik sowie eine strikte Finanz-Planung und Führung dafür gesorgt, dass die Kosten generell im Rahmen des Budgets gehalten werden konnten. Da auch der Verkauf an Eintrittskarten etwas günstiger ausfiel als erwartet worden war, konnte das Event, anstatt des anfangs erwarteten Verlusts, schlussendlich und erfreulicherweise mit einem Gewinn abgeschlossen werden. Dieser Gewinn, der den Reserven der FLTT zugeführt werden wird, wird letzterer in den nächsten Jahren ermöglichen, ihre Strukturen, und zwar sowohl jene administrativer als auch jene sportlicher Natur, zu verbessern bzw. zu stärken. Schlussfolgernd kann man demnach feststellen bzw. festhalten, dass die Organisation der TT-EM 2017 in Luxemburg letztendlich entscheidend dazu beigetragen hat, dass die FLTT ihren Vereinen und deren Sportlern auch in den nächsten Jahren weiterhin beste Trainings- und Wettkampfbedingungen wird bieten können.

Zwei Wermutstropfen sollen aber auch nicht unerwähnt bleiben. Der erste betrifft das leider nur mäßige und deutlich geringer als erwartet ausgefallene Zuschauerinteresse bei den TT-Freunden und Ferventen aus der Großregion, und insbesondere aus den beiden TT-Hochburgen Frankreich und Deutschland, dies trotz massiver Promotions- und Werbekampagnen unsererseits sowohl in der Presse als auch in den sozialen Medien. Andererseits ist zu bedauern, dass unsere Beziehungen zur Leitungsstelle der Coque leider nicht dem ansonsten hohen Niveau des Events entsprochen haben. Zu viel Energie und Zeit musste immer wieder investiert werden, um selbst für geringfügigere Probleme eine einigermaßen zufriedenstellende Lösung zu finden. Die Mängel an der technischen Ausrüstung der Coque (insbesondere in Sachen Beleuchtung, Digitalanzeigen, WIFI-System), die zu hohen Kommissionen auf den Serviceleistungen der Coque (insbesondere bezüglich des Catering, der Verkaufsstände und der Buvette), die uns von der Coque auferlegten und zum Teil nicht benötigten Coque-Dienstleistungen, die zu hohen Anforderungen betreffend den Sicherheitsdienst sowie die generell fehlende Transparenz in Finanzfragen haben viel Energie und Nervenkraft gekostet. Diese hätten sicherlich sinnvoller in andere Aktivitäten investiert werden können, mit dem Ziel einer noch besseren Darstellung des Events.

Abschließend bleibt die Verpflichtung (ohne eine zu detaillierte Aufzählung, wegen des hohen Risikos, irgendjemanden zu vergessen), ALLEN Leuten welche anlässlich der Organisation der TT-EM 2017 irgendwann, irgendwo und in irgendeiner Weise mitgeholfen und eine Hand mit angepackt haben, ein großes **DANKE SCHÖN** auszusprechen für ihre Hilfe, mittels welcher sie entscheidend zum bemerkenswerten Erfolg der Veranstaltung beigetragen haben. Dieses "Danke Schön" geht zu allererst an unseren Schirmherrn, SKH Prinz Louis von Luxemburg, der dank seiner Präsenz bei mehreren Gelegenheiten zusätzliches Interesse an der Veranstaltung geweckt hat. Einen besonderen Dank schulden wir dann auch jenen Institutionen (Ministerien und Stadt Luxemburg , Partnern, Sponsoren und Gönnern, die uns sowohl finanziell als auch mittels logistischer Hilfestellung eine wichtige Unterstützung gewährt haben, ohne die wir die Organisation der TT-EM 2017 nie und nimmer hätten übernehmen können. Und 'last-but-not-least' geht unser 'DANKE SCHÖN' an unser Personal sowie an unsere 200 'Volunteers' (die wahren Helden der EM 2017 !!!), die dank ihres schier grenzenlosen Engagements für die 'Sache' sowie ihrer Hilfsbereitschaft und Freundlichkeit gegenüber unseren Gästen dazu beigetragen haben, dass 'Luxembourg' sich während einer Woche in Europa und weit darüber hinaus von seiner besten Seite zeigen konnte. Das war 'nation branding' auf sehr hohem Niveau!

« Luxembourg, we have made it happen … and we will never forget it! »

77. KONGRESS
in Medernach
20. April 2018

Finanzbericht
2017

und

Haushaltsplan
2018

Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table

Comptes Annuels au 31 décembre 2017

Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table

Comptes Annuels au 31 décembre 2017

(sauf indication contraire, tous les montants sont exprimés en euro)

Fédération Luxembourgeoise du Tennis de Table a.s.b.l.

Bilan	page 1
Compte de Résultat	page 2
Annexe 1	page 3
Annexes 2, 3, 4 et 5	page 4
Annexes 6 et 7	page 5
Proposition d'Affectation du Résultat	page 5
Proposition de Budget 2017	page 6

Fondation pour le Sport Pongiste a.s.b.l.

Bilan et Compte de Résultat	page 7

Bilan Consolidé

page 8

Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table a.s.b.l.

BILAN au 31 décembre 2017

ACTIF

	31/12/2017		31/12/2016	
IMMOBILISE		**2,00**		**745,68**
Immobilisations incorporelles (Annexe 1)	0,00		0,00	
Immobilisations corporelles (Annexe 1)	2,00		2,00	
Immobilisations financières (Caution Ministère)	0,00		743,68	
REALISABLE		**170 788,67**		**188 511,36**
Créances Clubs	50 210,00		50 906,25	
Créances Clients divers	79 529,14		132 812,61	
Avances	41 049,53		4 792,50	
DISPONIBLE (Annexe 2)		**397 852,91**		**412 548,64**
Avoirs en Banque	390 966,66		407 042,53	
Caisses	6 886,25		5 506,11	
COMPTES DE REGULARISATIONS (Annexe 3)		**183 610,90**		**88 500,00**
Produits acquis - Subsides MEPS	132 610,90		35 000,00	
Produits acquis - Subsides COSL	51 000,00		53 500,00	
TOTAL ACTIF		**752 254,48**		**690 305,68**

PASSIF

	31/12/2017		31/12/2016	
CAPITAUX PROPRES		**352 005,76**		**325 153,34**
Réserve statutaire	35 000,00		35 000,00	
Réserve libre	139 948,61		139 948,61	
Résultats reportés	177 057,15		150 204,73	
RESULTAT DE L'EXERCICE		**134 368,04**		**26 852,42**
PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES (Annexe 4)		**84 077,27**		**166 065,17**
DETTES FINANCIERES		**66 337,94**		**73 837,94**
Compte-courant FSP	66 337,94		66 337,94	
DTEM 2017	0,00		7 500,00	
FOURNISSEURS		**73 629,97**		**55 740,91**
Fournisseurs divers	73 629,97		55 740,91	
AVANCES		**41 835,50**		**42 655,90**
Acomptes Clubs	41 835,50		42 655,90	
COMPTES DE REGULARISATIONS		**0,00**		**0,00**
Recettes perçues d'avance	0,00		0,00	
TOTAL PASSIF		**752 254,48**		**690 305,68**

Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table a.s.b.l.

COMPTE DE RESULTAT au 31 décembre 2017

CHARGES		31/12/2017
ADMINISTRATION GENERALE		**237 438,92**
Personnel Employé	178 433,63	
Dirigeants	17 734,75	
Frais de Secrétariat	38 270,54	
Divers	3 000,00	
ACTIVITES CADRES NATIONAUX		**564 268,14**
Entraîneurs	285 008,22	
Compétitions (Annexe 6)	135 858,99	
Entraînements/Stages/Divers (Annexe 7)	143 400,93	
ORGANISATIONS ET COMPETITIONS au Luxembourg		**249 461,39**
Championnats et Coupes par Equipes	14 936,00	
Champ. Nat. Indiv., Criteriums, Tournois	22 815,17	
Autres charges d'organisations nationales	8 926,52	
Organisations internationales au Luxembourg	202 783,70	
AUTRES CHARGES OPERATIONNELLES		**11 707,57**
Sponsoring et Représentation	1 147,94	
B.I.O.	0,00	
Annuaire Fédéral	6 189,27	
Cotisations	1 889,67	
Loterie Fédérale	0,00	
Divers	2 480,69	
CHARGES FINANCIERES		**326,46**
Intérêts débiteurs, frais bancaires, pertes de change	326,46	
CHARGES D'AMORTISSEMENTS ET DE PROVISIONS		**15 000,00**
Dotation aux amortissements (Annexe 1)	0,00	
Dot./ provisions pour risques et charges (Annexe 5)	15 000,00	
CHARGES EXCEPTIONNELLES		**975,68**
Charges à imputer à l'exercice précédent		
Autres charges exceptionnelles	975,68	
TOTAL CHARGES		**1 079 178,16**
Résultat de l'exercice (bénéfice)		**134 368,04**

PRODUITS		31/12/2017
ADMINISTRATION GENERALE		**179 775,60**
Personnel Employé	145 251,10	
Dirigeants	14 320,00	
Frais de Secrétariat	20 140,00	
Divers	64,50	
ACTIVITES CADRES NATIONAUX		**451 105,31**
Entraîneurs	240 000,00	
Entraînements/Stages/Compétitions	211 105,31	
ORGANISATIONS ET COMPETITIONS au Luxembourg		**318 293,20**
Championnats et Coupes par Equipes	13 673,39	
Champ. Nat. Indiv., Criteriums, Tournois	9 230,56	
Autres produits d'organisations nationales	22 943,00	
Organisations internationales au Luxembourg	272 446,25	
AUTRES PRODUITS OPERATIONNELS		**140 056,89**
Sponsoring et Représentation	54 150,00	
B.I.O.	5 794,50	
Annuaire Fédéral	15 473,00	
Cotisations	27 548,65	
Taxes	15 335,00	
Amendes	7 560,50	
Loterie Fédérale	0,00	
Divers	14 195,24	
PRODUITS FINANCIERS		**349,38**
Intérêts créditeurs, gains de change	349,38	
PRODUITS EXCEPTIONNELS		**123 965,82**
Subsides relatifs à l'exercice précéd., non prévus	42 846,59	
Autres produits de l'exercice précéd., non prévus	4 052,23	
Autres produits exceptionnels	77 067,00	
TOTAL PRODUITS		**1 213 546,20**

ANNEXES aux Comptes Annuels au 31/12/2017

Annexe 1: Tableau d'Amortissement des Actifs Immobilisés

No	INCORP/ CORP	Désignation du bien	Date d'acquisition	Valeur d'acquisition	Taux d'amortissement	Valeur Début Exercice	Dotation de l'exercice	Valeur Fin d'exercice
20	CORP	Chaises de bureau (3)	août.02	1 657,79		0,00	0,00	0,00
21	CORP	Bureaux Secrétariats (2)	août.02	2 567,95		0,00	0,00	0,00
28	CORP	Video Equipment 2005	juil.05	535,50		0,00	0,00	0,00
29	CORP	Armoire Coque	août.05	334,65		0,00	0,00	0,00
32	CORP	Caméra Vidéo	2006	1 430,95		0,00	0,00	0,00
33	INCORP	Logiciel ADOBE	2007	3 571,75		0,00	0,00	0,00
34	CORP	Ordinateur DELL E520 (Secrétariat)	février 2007	1 558,31		0,00	0,00	0,00
35	CORP	Imprimante HP Laserjet 2015	mars 2007	373,00		0,00	0,00	0,00
36	CORP	Armoires Secrétariat (2007)	juin 2007	526,70		0,00	0,00	0,00
39	CORP	Laptop CS	11/2008	799,00		0,00	0,00	0,00
41	CORP	Laptop Directeur Administratif	11/2010	878,90		0,00	0,00	0,00
42	CORP	PC Secrétariat 2010	12/2010	749,00		0,00	0,00	0,00
45	INCORP	Refonte Homepage + systèmes info FLTT	2011	11 824,30		0,00	0,00	0,00
46	CORP	Laptop Directeur Sportif 2012	2012	659,00		0,00	0,00	0,00
47	CORP	Minibus 2012	12/2012	28 317,50	20,00%	1,00	0,00	1,00
48	CORP	Voiture VW Passat 2012	12/2012	23 342,73	20,00%	1,00	0,00	1,00
		Total				**2,00**	**0,00**	**2,00**

Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table a.s.b.l.

ANNEXES aux Comptes Annuels au 31/12/2017

Annexe 2: Disponibilités

Avoirs en BANQUE (en contre-valeur EUR)	
Comptes d'Epargne	
BGL - Compte d'Epargne	16,04
CCRA	218 342,61
CCRA	91 409,01
Comptes courants	
BCEE	2 749,58
CCPL	7 970,78
BGL	38 127,58
CCRA	31 462,06
CCRA	889,00
Total Avoirs en Banques	**390 966,66**

Avoirs en CAISSE (en contre-valeur EUR)	
Caisse Secrét. & Comp. Internat. (diff. devises)	6 886,25
Caisse Trésorier Général	0,00
Total Avoirs en Caisse	**6 886,25**

Annexe 3: Régularisations de l'Actif

Produits acquis - Subsides MEPS		
Subside Entraîneurs	20 000,00	
Subside Programme de Haut Niveau	23 000,00	
Subside Stages ordinaires	15 000,00	
Subside Armée	5 000,00	
Subside Remboursement Frais éclairage EM 2017	69 610,90	
Total Produits acquis - Subsides MEPS		**132 610,90**

Produits acquis - Subsides COSL		
Ouvertures de crédit Sport d'Elite	33 000,00	
Ouvertures de crédit Sport de Compétition	18 000,00	
Total Produits acquis - Subsides COSL		**51 000,00**

Annexe 4: Provisions pour Risques et Charges - Stock (Bilan)

Stock de provisions		
Provisions pour Charges salariales	19 743	
Provisions pour Activités Cadres nationaux	10 786	
Provisions pour Décomptes dirigeants	3 081	
Provisions pour Frais d'administration générale	9 185	
Provisions pour livre et DVD 75e anniversaire	28 581	
Provisions pour Organisat. Evenements futurs Lux	0	
Provision pour sponsoring Freelanders	2 000	
Provisions générales diverses	10 702	
Total Stock de provisions		**84 077,27**

Annexe 5: Provisions pour Risques et Charges (PP)

Dotations aux provisions 2017			
Dot s/ Prov. pour Charges salariales	15 000,00		
Dot s/ Prov. pour Organisat. Evenements futurs Lux	-75 000,00	(reprise)	repris sous "autres produits exceptionnels"
Dot s/ Autres Provisions - Sponsoring Freelanders	-2 000,00	(reprise)	repris sous "autres produits exceptionnels"
Total Dotations aux provisions 2017			**-62 000,00**

Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table a.s.b.l.

ANNEXES aux Comptes Annuels au 31/12/2017

Ventilation des Dépenses 'Cadres Nationaux'

Annexe 6: Compétitions	
Championnats du Monde Seniors	7 245,90
Championnats d'Europe Séniors	5 022,72
Championnats d'Europe Jeunes	18 730,19
Autres Compétitions Séniors	48 067,71
Autres Compétitions Jeunes	56 792,47
Total	**135 858,99**

Annexe 7: Stages/Entraînements/Divers	
Stages au Luxembourg	27 744,26
Stages/Entraînements à l'étranger	21 895,90
Sparringpartners	27 568,54
Location voitures / minibus	7 128,02
Frais de route	3 407,90
Primes de performance	8 300,00
Equipement et matériel sportif	18 767,19
Kiné, Frais médicaux	4 641,92
Divers	23 947,20
Total	**143 400,93**

Proposition d'affectation du résultat de l'exercice 2017

Le résultat de l'exercice 2017, à savoir le bénéfice de EUR 134.368,04.- est proposé d'être affecté aux résultats reportés pour porter ceux-ci à EUR 311.425,19.

Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table a.s.b.l.

Projet de BUDGET 2018

	CHARGES			PRODUITS		
	Budget 2017	Charges 2017	Budget 2018	Budget 2017	Produits 2017	Budget 2018
Sponsoring/Représentation	**3 000**	**1 148**	**3 000**	**54 000**	**54 150**	**76 000**
Cotisations / Taxes / Amendes	**2 000**	**1 890**	**2 000**	**47 500**	**50 444**	**50 000**
Annuaire	**6 500**	**6 189**	**6 500**	**15 000**	**15 473**	**16 000**
Loterie Fédérale	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
BIO	**0**	**0**	**0**	**5 500**	**5 795**	**5 500**
Promotion TT	**na**	**na**	**15 000**	**na**	**na**	**0**
Opérations diverses	**7 500**	**2 481**	**5 000**	**2 000**	**14 195**	**7 000**
Opérations financières	**500**	**326**	**500**	**1 000**	**349**	**500**
Administration Générale	**230 000**	**237 439**	**281 000**	**182 500**	**179 776**	**179 000**
Personnel Employé	173 000	178 434	215 000	149 500	145 251	145 000
Dirigeants	20 000	17 735	20 000			
Secrétariat	32 500	38 271	42 000	33 000	34 525	34 000
Divers	4 500	3 000	4 000			
Activités Cadres	**555 000**	**564 268**	**618 000**	**445 000**	**451 105**	**490 000**
Entraîneurs	270 000	285 008	313 000	230 000	240 000	250 000
Compétitions/Entraînement/Stages	285 000	279 260	305 000	215 000	211 105	240 000
Compétitions et Organisations au Luxembourg	**158 000**	**249 461**	**204 500**	**188 000**	**318 293**	**245 000**
Organisations nationales	48 000	46 678	52 500	48 000	45 847	45 000
Organisations internationales	110 000	202 784	152 000	140 000	272 446	200 000
Dotation aux Amortissements	**0**	**0**	**0**			
Dotation aux provisions pour Risques et Charges		**15 000**			**77 000**	
Opérations exceptionnelles		**976**			**46 966**	
Total Produits / Charges	**962 500**	**1 079 178**	**1 135 500**	**940 500**	**1 213 546**	**1 069 000**

Résultat total	**-22 000**	**134 368**	**-66 500**
Résultat opérationnel non exceptionnel (hors opérations exceptionnelles et reprises de provisions)	**-22 000**	**11 378**	**-66 500**

Fondation pour le Sport Pongiste a.s.b.l. - BILAN au 31 décembre 2017

ACTIF

	31/12/2017		31/12/2016	
REALISABLE		**66 337,94**		**66 337,94**
Créances Client	0,00		0,00	
Avances diverses F.L.T.T.	0,00		0,00	
Compte courant F.L.T.T.	66 337,94		66 337,94	
DISPONIBLE		**255 542,48**		**255 338,24**
Dépôt Compte Réserve Statutaire				
Dépôt Fonds d'appui Activités Cadres				
Comptes d'épargne	255 344,04		255 100,44	
Comptes Courants	198,44		237,80	
TOTAL ACTIF		**321 880,42**		**321 676,18**

PASSIF

	31/12/2017		31/12/2016	
CAPITAUX PROPRES		**321 676,18**		**321 162,59**
Réserve statutaire	12 500,00		12 500,00	
Fonds d'appui Activités Cadres FLTT	75 000,00		75 000,00	
Résultats reportés	234 176,18		233 662,59	
RESULTAT DE L'EXERCICE		**204,24**		**513,59**
TOTAL PASSIF		**321 880,42**		**321 676,18**

Fondation pour le Sport Pongiste a.s.b.l. - Compte de Résultat au 31 décembre 2017

CHARGES

Charges financières	50,43
Total Charges	**50,43**
Résultat Net (Bénéfice)	**204,24**

PRODUITS

Produits financiers	254,67
Total Produits	**254,67**

Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table - BILAN CONSOLIDE(*) au 31 décembre 2017

ACTIF

	31/12/2017		31/12/2016	
IMMOBILISE		**2,00**		**745,68**
Immobilisations incorporelles	0,00		0,00	
Immobilisations corporelles	2,00		2,00	
Immobilisations financières	0,00		743,68	
REALISABLE		**170 788,67**		**188 511,36**
Créances Clubs	50 210,00		50 906,25	
Créances Clients divers	79 529,14		132 812,61	
Avances	41 049,53		4 792,50	
DISPONIBLE		**653 395,39**		**667 886,88**
Avoirs en Banque	646 509,14		662 380,77	
Caisses	6 886,25		5 506,11	
COMPTES DE REGULARISATIONS		**183 610,90**		**88 500,00**
Produits acquis - Subsides MEPS	132 610,90		35 000,00	
Produits acquis - Subsides COSL	51 000,00		53 500,00	
TOTAL ACTIF		**1 007 796,96**		**945 643,92**

PASSIF

	31/12/2017		31/12/2016	
CAPITAUX PROPRES		**673 681,94**		**646 315,93**
Réserves statutaires	47 500,00		47 500,00	
Fonds d'appui Activités Cadres FLTT	75 000,00		75 000,00	
Réserve libre	139 948,61		139 948,61	
Résultats reportés	411 233,33		383 867,32	
RESULTAT DE L'EXERCICE		**134 572,28**		**27 366,01**
PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES		**84 077,27**		**166 065,17**
DETTES FINANCIERES		**0,00**		**7 500,00**
DTEM 2017	0,00		7 500,00	
FOURNISSEURS		**73 629,97**		**55 740,91**
Fournisseurs divers	73 629,97		55 740,91	
AVANCES		**41 835,50**		**42 655,90**
Acomptes Clubs	41 835,50		42 655,90	
COMPTES DE REGULARISATIONS		**0,00**		**0,00**
Recettes perçues d'avance	0,00		0,00	
TOTAL PASSIF		**1 007 796,96**		**945 643,92**

(*) Entités consolidées : F.L.T.T. a.s.b.l. et F.S.P. a.s.b.l.

77. KONGRESS
in Medernach
20. April 2018

Berichte

der

Gerichts-Instanzen

2017

TRIBUNAL FÉDÉRAL

Tätigkeitsbericht

==========

vom 01.Januar 2017 bis zum 31. Dezember 2017

Das V.G. setzte sich aus folgenden Mitgliedern zusammen:

SINNER Rhett	Rued	Präsident
DELL Francis	Biissen	Sekretär
REINERT Adrien	Cado Lampertsbierg	Mitglied
SCHMIT Camille	Fluessweller	Mitglied
BAST Carlo	Uewerdonwen	Mitglied
KOCH Lucien	Nouspelt	Ersatzmitglied
FREYLINGER Georges	Lëntgen	Ersatzmitglied

Für den Kongress sind austretend:
DELL – KOCH - FREYLINGER

Anzahl der Sitzungen: 7

Anwesenheitsliste:	SINNER	7
	DELL	7
	REINERT	6
	SCHMIT	7
	BAST	7
	KOCH	3
	FREYLINGER	7

Folgende Fälle wurden vom V.G. behandelt:

Abwesenheiten beim Kongress:	19
Nichtschiedsrichtern nach verlorenem Spiel:	4
Unbegründetes Fernbleiben oder Zuspätkommen bei Turnieren:	1
Falsche Mannschaftsaufstellung:	22
Unsportliches Benehmen:	6
Abwesenheit bei Sitzungen des V.G.:	1
Meldung von roten Karten:	1
Unberechtigtes Abbrechen eines Spiels:	1

Weiter wurden:	angenommen	abgelehnt	zurückgezogen
Reklamationen:	1	0	0
Oppositionen:	2	1	0
Proteste:	0	0	0

Das V.G. sprach 4 Spielsperren aus.

Abmeldung von Turnieren mehr als 4 Stunden: 7

Zu unseren Sitzungen waren insgesamt 25 Verbandsmitglieder eingeladen worden.

Das V.G. verhängte Geldstrafen in Höhe von 1.092,50€ (1.880,00)

Verschiedenen Vereinen wurde die Summe von 100,00€ gutgeschrieben.

Liste der Vereine ohne Geldstrafen:
Äischen –Bäerdref – Bech – Bech-Maacher – Biwer – Bëschdref – Biissen – Briddel – Buerglënster – Bil – Feelen – Féngeg –Fréiseng – Gilsdref-Veianen – Gréiwemaacher Groussbus-Mäerzeg - Habscht – Helleng – Iechternach – Ierpeldeng – Käerch – Kauneref – Leideleng – Mamer – Nidderkäerjeng – Nidderpallen – Osper - Ouljen – Préizerdaul – Rammerech – Réimech – Schandel – Schëffleng – Uewerdonwen – Union Lëtzebuerg – Weimeschhaff – Welschent – Wolz – Zéisseng - Zolwer

Der Sekretär des V.G.
DELL Francis.

CONSEIL D'APPEL
Rapport d'activités 2017

Le Conseil d'Appel se composait comme suit:

Carlo Didong (DT Cado-Lampertsbierg)	président
Guy Thill (DT Bäerbuerg)	secrétaire
Guy Baltes (DT Groussbous-Mäerzeg)	membre
Claude Stebens (DT Bech-Macher)	membre
Winfried Schulz (DT Bäerdref)	membre
Alain Fickinger (DT Nidderkäergeng)	membre suppléant
Romain Tholl (DT Nouspelt)	membre-suppléant

Les membres sortants sont:
Didong Carlo; Fickinger Alain; Stebens Claude; Tholl Romain;
Quatres postes seront à occuper lors du prochain congrès du 20.04.2018

Le Conseil d'Appel s'est réuni trois fois en 2017.

- DT Kordall
- FLTT Comité Directeur
- DT Éiter-Waldbriedemes et Commission des Arbitres

Présences: Baltes Guy 3/3; Didong Carlo 3/3; Stebens Claude 3/3; Thill Guy 3/3;
Fickinger Alain 2/3; Schulz Winfried 2/3.

Pour le Conseil d'Appel
Guy Thill, secrétaire

TROPHÉE NATIONAL 2017

attribué par le Département Ministériel des Sports
aux Champions du Luxembourg

DT Diddeleng		Équipe Messieurs
DT Rued		Équipe Dames
DT Ettelbréck	MLADENOVIC Luka	Simple Messieurs
DT Wëntger	GLOD Eric	Double Messieurs
DT Diddeleng	KILL Christian	Double Messieurs Double Mixte
DT Ettelbréck	DE NUTTE Sarah	Simple Dames Double Dames
DT Houwald	GONDERINGER Tessy	Double Dames
DT Iechternach	HARTMANN Carole	Double Mixte

INSIGNE DE MÉRITE 2018

attribué par la FLTT
aux personnes méritantes

a) Insigne en Vermeil

CONSBRUCK Josy	DT Lëntgen
MOULIN Leon	DT Lëntgen
WEILER Theo	DT Lëntgen

b) Insigne en Argent

ALLAR Joël	DT Zéisseng
COLLE Claude	DT Lëntgen
LAFLEUR Patrick	DT Lëntgen
POOS Serge	DT Zéisseng
SEYWERT Marc	DT Zéisseng
SONNHALTER Mireille	DT Zéisseng
THEISEN Daniel	DT Lëntgen

c) Insigne en Bronze

ARENSDORFF André	DT Uewerdonwen
ENGEL Laurent	DT Zéisseng
FRITZ Marc	DT Zéisseng
FIDLER Thierry	DT Lëntgen
GILLIG Daniel	DT Lëntgen
GRÜN Bob	DT Lëntgen
KAYSER Claude	DT Lëntgen
KLEIN Yves	DT Lëntgen
POOS Christian	DT Zéisseng
VAN DER SCHILDEN Jarno	DT Zéisseng
WAMPACH Lucien	DT Uewerdonwen

BENEVOLE DE L'ANNEE 2017

SIBENALER Claude	DT Houwald

EQUIPES MERITANTES Saison 2016/2017

Club	Équipe	Division	District	Titre
BARTRENG	Seniors 3	4	4	Champion de district
BÄERDREF	Seniors 1			Coupe Julien Mersch, Vainqueur
	Seniors 1	3		Champion de division
	Seniors 2	4	8	Champion de district
	Cadets 1	1		Vice-Champion de Luxembourg
BECH	Seniors 1			Coupe Julien Mersch, Finaliste
BECH-MAACHER	Cadets 1			Teens-Cup, Demi-Finaliste
BIISSEN	Seniors 1			Coupe Frantz Think, Finaliste
BIL	Seniors 1	4	3	Champion de district
BIWER	Seniors 1	2		Champion de division
BRIDDEL	Cadets 4	5		Champion de division
BUERGLENSTER	Cadets 1	3		Champion de division
DIDDELENG	Seniors 1			Coupe de Luxembourg, Finaliste
	Seniors 1	BDO		Champion de Luxembourg
	Seniors 4	2	2	Champion de district
	Seniors 6	4	5	Champion de district
	Dames 1			Coupe de Luxembourg, Demi-Finaliste
	Dames 1	Nationale		Vice-Champion de Luxembourg
	Cadets 1			Teens-Cup, Demi-Finaliste
EITER-WALDBRIEDEMES	Seniors 1	Nationale 2		Champion de division
	Seniors 5	4		Champion de division
ESCH ABOL	Cadets 1	4		Champion de division
ETTELBRECK	Seniors 1			Coupe de Luxembourg, Vainqueur
	Seniors 1	BDO		Vice-Champion de Luxembourg
	Jeunes 1			Coupe des Jeunes, Vainqueur
FEELEN	Seniors 2	4	1	Champion de district
FËNGEG	Seniors 1	2	3	Champion de district
GILSDREF-VEINEN	Seniors 2			Challenge de la Fédération, Demi-Finaliste
HOUWALD	Seniors 1			Coupe de Luxembourg, Demi-Finaliste
	Dames 1			Coupe de Luxembourg, Demi-Finaliste
	Jeunes 1	Nationale		Champion de Luxembourg
	Jeunes 1			Coupe des Jeunes, Finaliste
	Cadets 1	2		Champion de division
	Minimes 1	Nationale		Champion de Luxembourg
	Minimes 1			Kids-Cup, Vainqueur
HUESCHTERT-FOLSCHT	Seniors 1			Coupe de Luxembourg, Demi-Finaliste
	Seniors 4	3	2	Champion de district
	Jeunes 1			Coupe des Jeunes, Demi-Finaliste
	Jeunes 1	Nationale		3ième place
	Cadets 1			Teens-Cup, Finaliste
	Cadets 1	1		3ième place
	Minimes 1			Kids-Cup, Demi-Finaliste
IECHTERNACH	Seniors 2	Promotion	1	Champion de district
IERPELDENG	Jeunes 1			Coupe des Jeunes, Demi-Finaliste
	Minimes 1			Kids-Cup, Demi-Finaliste

KORDALL	Seniors 2			Challenge de la Fédération, Finaliste
	Seniors 2	3	3	Champion de district
LËNGER	Seniors 2			Challenge de la Fédération, Vainqueur
LËNSTER	Seniors 1			Coupe Franz Think, Vainqueur
	Seniors 3			Challenge de la Fédération, Demi-Finaliste
	Jeunes 1	Nationale		Vice-Champion de Luxembourg
	Cadets 1	1		Champion de Luxembourg
	Cadets 1			Teens-Cup, Vainqueur
	Minimes 1			Kids-Cup, Finaliste
MAERTERT	Seniors 1	1	3	Champion de district
MEECHTEM	Seniors 1			Coupe Frantz Think, Demi-Finaliste
NACHER	Seniors 1			Coupe Julien Mersch, Demi-Finaliste
NIDDERKAERJENG	Seniors 2	1		Champion de division
	Dames 1			Coupe de Luxembourg, Finaliste
	Dames 1	Nationale		3ième place
OSPER	Seniors 1	3	1	Champion de district
OULJEN	Seniors 1			Coupe Julien Mersch, Demi-Finaliste
PRÉIZERDAUL	Seniors 2	4	2	Champion de district
RECKEN	Minimes 1	Nationale		3ième place
RÉIMECH	Seniors 1	3	5	Champion de district
RUED	Seniors 4	4	6	Champion de district
	Dames 1			Coupe de Luxembourg, Vainqueur
	Dames 1	Nationale		Champion de Luxembourg
SCHANDEL	Seniors 1	2	1	Champion de district
UNION LETZEBUERG	Seniors 1	BDO		3ième place
	Seniors 4	3	4	Champion de district
WOLZ	Seniors 1			Coupe Frantz Think, Demi-Finaliste
	Seniors 1	1	1	Champion de district
	Seniors 2	5		Champion de division
	Minimes 1	Nationale		Vice-Champion de Luxembourg
ZÉISSENG	Seniors 1	Promotion		Champion de division

BLUESTORM: EIN STURM ZIEHT AUF!

MADE IN GERMANY

BLUESTORM

MAX+ CATAPULT
MAX+ DYNAMIC

DIE BLAUE GEFAHR

Ein deutlich dünneres Obergummi, das unter entsprechend hoher Spannung steht, lässt Raum für einen dickeren Schwamm, der noch mehr Power bringt. Der Bluestorm bietet spürbar größere Dynamik bei gleichbleibenden Spin- und Speed-Eigenschaften und setzt damit ein Zeichen, wohin der Trend geht. Der dünnste Schwamm hat hier 1,9 mm, die mittlere Schwammstärke 2,1 mm – und die dickste Variante heißt max+, weil dieser Schwamm noch dicker ist als in den sonst üblichen Max-Versionen. Den Bluestorm gibt es in drei Varianten – finden Sie Ihren Bluestorm!

DONIC Bluestorm Z1: Der Blitzschlag – Der Z1 mit einem mittelporigen Schwamm und einer kurzen, breiten Noppenstruktur ist die härteste und schnellste der drei Blue-Storm-Versionen. Er hat riesige Power, doch um so viele PS gut zu nutzen, sollte auch ein guter Fahrer am Steuer sitzen. Wer viel trainiert und das schnelle Spiel entsprechend gut beherrscht, der findet im Z1 eine mächtige Waffe. Topspins mit diesem Belag schlagen ein wie der Blitz!

DONIC Bluestorm Z2: Die Kraft des Sturms – Der Z2 hat eine lange, dünne Noppenstruktur und einen großporigen Schwamm. Mit 47,5° ist er mediumhart – für sehr viele Spieler genau richtig. Man spürt beim Anschlag, wie der Sturm seine Kraft entfaltet und kann die Energie lenken, wohin man will.Große Dynamik, enormer Katapulteffekt, herausragende Spin- und Speed-Eigenschaften. Eine geballte Ladung Kraft!

DONIC Bluestorm Z3: Ein Donnerknall – Der Z3 mit seinem großporigen Schwamm ist deutlich weicher ausgelegt, die nur 42,5° machen einen großen Unterschied aus. Das ist spürbar, aber auch hörbar. Wer den Sound frischgeklebter Beläge liebt, findet hier sein Glück. Der Bluestorm Z3 verleiht den Offensivschlägen einen Donnerknall, und doch lassen sich die Topspins mit dieser Belagversion äußerst gefühlvoll ziehen. Man spürt den Donnerschlag!

www.donic.com

BDO TT League: SPILLPLANG 2017 - 2018

[Versioun: 2018-04-03]

R	Sp-T	Dag	Datum	Zäit	Nr	Heem-Equipe	Auswäerts-Equipe	Resultat	Spillsall / Bemierkungen
N1 - FINALE- RONN	ZR N-18	Sonn FIN 1	Abr 08	15:00	1	Houwald 1	Diddeleng 1		Centre Sportif Holleschbierg Hesper
	ZS N-19	Sam FIN 2	Abr 14	17:00	1	Diddeleng 1	Houwald 1		Lycée Nic Biever (Alliance) Diddeleng
	ZT N-20	Sam FIN 3	Abr 21	17:00	1	Diddeleng 1	Houwald 1		Lycée Nic Biever (Alliance) Diddeleng
N1 / N2 : RELEGATIOUN	ZR N-18				2	Rued 1	Union 1	xxx	**D'Équipe UNION 1 ass zréckgezu ginn**
	ZS N-19				2	Union 1	Rued 1	xxx	
	ZT N-20				2	Union 1	Rued 1	xxx	
PROMOTION : BARRAGE	ZR S-19	Sam	Abr 07	19:00	3	Wëntger 1	Hueschtert-F. 2		Sporthal Wëntger
	ZS S-20	Sam	Abr 14	19:00	3	Hueschtert-F. 2	Wëntger 1		Sport- a Kultur-Zenter Folscht
	ZT S-21	Sonn	Abr 22	15:00	3	Hueschtert-F. 2	Wëntger 1		Centre 'Atert' Bartreng

F L T T - Barrage-Matcher 2017-2018: Qualifizéiert Équipen (Stand: 2018-04-05)

SENIORS

	D	Équipe	
N1/N2: RELEG.	N1	~~Union 1~~	~~10,41~~
	N2	Rued 1	9,92
PROM ➡ NAT 2	1.	Wëntger 1	9,36
	2.	Hueschtert/F. 2	9,44
PROMOTION	1.	Lénger 1	9,46
	2.	Cado 1	9,29
DIVISION 1	1.	Préizerdaul 1	8,29
	2.	~~Diddeleng 3~~	~~8,75~~
	3.	Fluessweller 1	8,56
DIVISION 2	1.	Lënster 3	7,64
	2.	Hueschtert-F. 4	7,83
	3.	Houwald 5	7,65
	4.	~~Réimech 1~~	~~7,39~~

	D	Équipe	
DIVISION 3	1.	~~Ënsber-H. 1~~	~~6,72~~
	2.	~~Bëschdref 1~~	~~6,61~~
	3.	Nidderkäerjeng 3	6,44
	4.	Diddeleng 5	6,60
	5.	Bäerbuerg 3	8,07
	6.	Rued 3	6,97
DIVISION 4	1.	Wolz 2	5,85
	2.	Hueschtert-F. 6	5,51
	3.	Nouspelt 3	6,10
	4.	Briddel 3	5,54
	5.	Nidderkäerjeng 5	5,18
	6.	Éiter-Waldbr. 6	4,85
	7.	Ouljen 1	5,74
	8.	Fluessweller 4	6,18

DIVISION 5

	RR		HR		[Plaz RR]
1.	Kauneref 3	4,82	1.	xx	
2.	Kauneref 4	4,28	2.	xx	
3.	Briddel 4	3,94	3.	xx	
4.	Nidderkäerjeng 6	4,22	4.	xx	
5.	Fluessweller 5	5,07	5.	Iechternach 4	4,44 [2]
6.	Fluessweller 6	4,24			

CADETS

	DIS	Équipe	Tour 3	DIS	Équipe	Tour 2	DIS	Équipe	Tour 1
DIVISON 2	1.	Recken 1	4,13	1.	Mäertert 1	4,33	1.	Mondorf 1	4,60
DIVISION 3	1.	Briddel 1	3,53	1.	~~Lëntgen 2~~	~~3,80~~	1.	Bartreng 1	4,27
	2.	Éiter-Waldbr. 1	3,67	2.	~~Mondorf 2~~	~~3,33~~	2.	~~Fluessweller 1~~	~~1,27~~
DIVISION 4	1.	Ell 1	2,60	1.	Recken 2	3,13	1.	Biekerech 1	2,87
	2.	Lénger 1	2,73	2.	Cado 1	1,93	2.	~~Briddel 2~~	~~2,60~~
	3.	~~Éiter-Waldbr. 2~~	~~2,47~~	3.	Rued 1	3,27	3.	Bäerdref 2	2,60
	4.	~~Lenneng 1~~	~~2,47~~	4.	Buerglënster 1	2,80			
DIVISION 5	1.	Wëntger 1	2,33	1.	Housen 1	2,07	1.	Schandel 1	2,07
	2.	Lénger 3	1,73	2.	Bartreng 2	2,33	2.	~~Lénger 1~~	
	3.	Beetebuerg-P. 2	1,87	3.	Bartreng 3	2,00	3.	~~Éiter-Waldbr. 3~~	~~1,60~~
	4.	Bäerbuerg 1	2,33	4.	~~Méischdref 1~~	~~1,73~~	4.	Mäertert 3	2,07
DIVISION 6	1.	Noumer 1	1,93	1.	Bäerdref 3	1,00	1.	Miedernach 1	2,00
	2.	Recken 5	1,00	2.	Lëntgen 4	1,53	2.	~~Bartreng 2~~	
	3.	Beetebuerg-P. 3	1,27	3.	~~Lénger 3~~		3.	~~Bartreng 3~~	
	4.	Bartreng 4	1,27	4.	Zolwer 1	1,40	4.	~~Réimech 1~~	~~1,87~~
	5.	Helleng 1	0,80	5.	~~Beetebuerg-P. 2~~		5.	~~Lënster 3~~	~~1,00~~
	6.	Sandweiler 1	1,13	6.	Ierpeldeng 2	1,13	6.	Bäerbuerg 3	0,93
	7.	Uewerdonwen 1	1,60	7.	Biwer 1	2,00			

F L T T ◆ Coupe-Kompetitiounen 2017 - 2018
Challenge de la Fédération : Finale-Ronn

1/8-Fin.: 06. MÄERZ 2018		1/4-Fin.: 13. MÄERZ 2018		1/2-Fin.: 20. MÄERZ 2018		Finale : 21. ABR 2018
20h00		20h00		20h00		Bartreng, 16h00
H Ëlwen 2		H Hueschtert-F. 2	5			
A xxx				H Hueschtert-F. 2	5	
H Ell 2	3	A Ëlwen 2	2			
A Hueschtert-F. 2	5					Bäerbuerg 2
H Zéisseng 2	5	H Zéisseng 2	5			
A Rued 2	3			A Zéisseng 2	2	
H Hueschtert-F. 4		A Hueschtert-F. 4	0			
A xxx						**Gewënner Challenge de la Fédération**
H Biwer 2		H Biwer 2	5			
A xxx				H Biwer 2	2	
H Beetebuerg-P. 2	5	A Beetebuerg-P. 2	2			Hueschtert-F. 2
A Nouspelt 2	4					
H Lënster 2	0	H Bäerbuerg 2	5			
A Bäerbuerg 2	5			A Bäerbuerg 2	5	
H Esch Abol 3		A Esch Abol 3	2			
A xxx						**H = home / A = away**

KLASSEMENTSLËSCHTEN 2017 - 2018

Nr 28

Fir dës Klassementslëscht sinn d'Resultater vun deenen hei ënnendrun opgelëschte Kompetitioune mat berücksichtigt ginn			Datum, vun deem unn déi nei Klassementer gëllen
Datum	**Spilltermin**	**Kompetitioun (a Spilldag)**	
2018-04-02		**Veräinstournoi** : WËNTGER	**2018-04-05**
2018-03-29	**ZQ**	**MM** : SEN ▪18 (vrluegte Matcher)	

All Spiller deen op dëser Klassementslëscht steet, muss vun deem Datum unn deen der Faarf lénks nieft sengem Numm entsprécht, vu sengem Veräin mat sengem neie Klassement (1) an de Veräinsequippen agesat ginn an (2) fir déi individuell Kompetitiounen (Veräinstournoien, Kriteriumen, Landes- a Regional-Meeschterschaften) ageschriwwe ginn.

Veräin	Lizenz	Spiller (NUMM a Virnumm)	vun	↗↘	op	+ / -	Erfallsdatum
Bäerbuerg	A11058	MEYERS Géry	B1	↗	A3		2018-04-03
Ëlwen	A18044	KOLODZIEJ David	B3	↗	B2		2018-04-03
Ëlwen	A21010	OLY Tom	C1	↗	B3	**+ 0.5**	2018-04-03
Ettelbréck	A23264	WAGENER Kevin	C2	↗	C1		2018-04-03
Fluessweller	A05365	STEFFES Edy	B3	↗	C1		2018-04-03
Gilsdref-V.	A23501	AUST Philippe	C3	↗	C2		2018-04-03
Noumer	A24792	GOMMANS Chris	D1	↗	C3		2018-04-03

Reklamatioune wat eng Klassementslëscht ugeet musse spéitstens den Dag no der Veröffentlechung vun deeër betreffender Lëscht un d'Commision Technique geschéckt ginn (camille.gonderinger@pt.lu).

No deem hei virdru festgeluegten Termin gëllen déi nei Klassementer als definitif vum Veräin acceptéiert.

Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table

KANDIDATUR FÜR DIE DURCHFÜHRUNG VON VERBANDSORGANISATIONEN **DOKUMENT 8**

VEREIN:	**SAISON: 2018 - 2019**

Verfügbare Spielsäle: **A**: _____ Spielfeldmaße: ___ m x ___ m

B: _____ Spielfeldmaße: ___ m x ___ m

Bei den verfügbaren Spielsälen sind auch die entsprechenden Spielfeldmaße unbedingt mit anzugeben.

Datum	**Beginn** (Uhr)	**Saal** A / B		**Organisation / Veranstaltung**	**Zuschauer** Tribüne	**Zuschauer** Plätze	**Spielboxen** Zahl mind.	**Spielboxen** Grösse
21.10.18	08:30			Kriterium 'Minimes-Cadets-Juniors': Ausscheidungen	X	200	16	9 x 4
23.10.18	18:00			Business-Trophy: Ausscheidungen	--	30	16	9 x 4
25.10.18	18:00			Business-Trophy: Ausscheidungen	--	30	16	9 x 4
26.10.18	18:00			Business Trophy: Finale	--	30	16	9 x 4
03.11.18 04.11.18	12:00 08:00		@ #	Kriterium 'Seniors': Ausscheidungen + Finale	X	300	12	12 x 6
24.11.18	13:00			Ladys-&-Girls Day (1) + (@) MM 'Damen' (Hinrunde)	X	50	20	9 x 4
16.12.18	08:30			Kriterium 'Minimes-Cadets-Juniors': Finale	X	200	16	10 x 5
11.01.19	17 :00		@	½-Finale Coupe 'Seniors'/'Dames'	X	300	4	12 x 6
27.01.19	08:00			Regionalmeisterschaften | Norden | Osten | Zentrum/Süden |	X	80	12 4	9 x 4 10 x 5
10.02.19	08:30			Kriterium Pré-Minimes: Ausscheidungen	X	100	16	9 x 4
16.02.19	13:00			Landesmeisterschaften 'Seniors' Herren B	X	100	20	9 x 4
16.02.19	13:00			Landesmeisterschaften 'Seniors' C/D	X	150	20	9 x 4
02.03.19	13:00			Ladys-&-Girls Day (2) + (@) MM 'Damen' (Rückrunde)	X	100	20	9 x 4
~~17.03.19~~	~~09:00~~			~~Kriterium 'Pré-Minimes': Finale~~	~~X~~	~~200~~	~~8~~	~~9 x 4~~
07.04.19	08:30			Landesmeisterschaften 'Pré-Minimes - Minimes'	X	200	20	9 x 4
	~~09:00~~			~~Barragespiele 'Seniors' und 'Cadets'~~ ~~Finale 'Challenge de la Fédération'~~	~~X~~	~~200~~	~~24~~	~~9 x 4~~
05.05.19	08:30			Landesmeisterschaften 'Cadets -Juniors - U-21'	X	100	16	9 x 4

Die unter '**Beginn**' angegebene Uhrzeit ist jene Zeit, ab welcher der Spielsaal (zum Einspielen) spielbereit sein muss. Der eigentliche Wettkampfbeginn ist in der Regel 60-90 Minuten später vorgesehen.

VERPFLICHTUNGS-ERKLÄRUNG des kandidierenden Vereins

Unser Verein hat zur Kenntnis genommen, dass er bei der Zuteilung einer Verbandsorganisation die nachfolgend aufgeführten Verpflichtungen eingeht und er azzeptiert diese Pflichten integral zu erfüllen:

1. für jene mit (@) gekennzeichneten Kompetitionen: die Einrichtung von identischem Spielmaterial (Tische, Netze,…) und identischen Spielbedingungen (Beleuchtung, Bodenbelag, …) für alle Spiele der betreffenden Kompetition
2. die Beschaffung (bei entsprechendem Bedarf) von zusätzlichen Spieltischen und sonstigem Spielmaterial, deren Hin- und Rücktransport zu (aus) der Sporthalle, einschliesslich (ggf.) der Übernahme von allen hierbei anfallenden Kosten
3. die Einsendung an den Verband einer Bestätigung der zuständigen Gemeindeverwaltung betr. die Reservierung des Spielsaals (spätestens einen Monat nach der Zuteilung einer Organisation)
4. die Einrichtung eines funktionierenden **WIFI**-Internet-Zugangs
5. für jene mit (#) gekennzeichneten Kompetitionen: die Einrichtung und kostenlose Zurverfügungstellung einer ISDN-Leitung, die für eine Radio-Live-Übertragung geeignet bzw. ausgelegt ist

Der Sekretär: _____ (Vereins-Stempel) Der Präsident: _____

25ième Tournoi de la Commune de Wincrange
02.04.2018 - DT Wëntger

Catégorie D3 participants: 11 (11)

1.	Thelen Sophie (Recken)	D3	+1,5
2.	Weber Yves (Préizerdaul)	D3	+1
3.	Schaack Emma (Wëntger)	D3	+0,5
	Feltgen Georges (Préizerdaul)	D3	+0,5

Catégorie D1 participants: 44 (19)

1.	Gommans Chris (Noumer)	D1	+1,5
2.	Da Costa Gaël (Bartreng)	D1	+1
3.	Leclerq Antoine (Bartreng)	D1	+0,5
	Messerig Carlo (Wolz)	D1	+0,5

Catégorie C2 participants: 43 (15)

1.	Wagener Kevin (Ettelbréck)	C2	+1,5
2.	Sinner Pit (Schandel)	C2	+1
3.	Habscheid Sam (Recken)	C2	+0,5
	Schiltz Claude (Noumer)	C2	+0,5

Catégorie B3 participants: 28 (11)

1.	Hendel Sam (Wëntger)	B3	+1,5
2.	Kohnen Emile (Ëlwen)	B3	+1
3.	Kolodziej David (Ëlwen)	B3	+0,5
	Oly Tom (Ëlwen)	C1	+0,5

Catégorie B1 participants: 26 (9)

1.	Meyers Géry (Bäerbuerg)	B1	+1,5
2.	Zimmer Marc (Wolz)	B1	+1
3.	Weber Lucien (Biissen)	B1	+0,5
	Schmol Steve (Fiels-Haler)	B2	+0,5

Catégorie Open Handicap participants: 71

1.	Joannes Olivier (Hueschtert-Folscht)	A1
2.	Kraus Mike (Recken)	A2
3.	Moro Alberto (Lëntgen)	A2
	Glod Christoph (Wëntger)	A3

Catégorie D2 participants: 24 (12)

1.	Keilen Sally (Nacher)	D2	+1,5
2.	Remy Anna (Wëntger)	D2	+1
3.	Dieterlen Romain (Lëntgen)	D2	+0,5
	Schmit Jean-Philippe (Esch Abol)	D2	+0,5

Catégorie C3 participants: 47 (14)

1.	Aust Philippe (Gilsdref-Veianen)	C3	+1,5
2.	Thommes Nadine (Kauneref)	D1	+1
3.	Ricadat François (Wolz)	C3	+0,5
	Leclercq Antoine (Bartreng)	D1	+0,5

Catégorie C1 participants: 35 (16)

1.	Oly Tom (Ëlwen)	C1	+1,5
2.	Mathieu Jean-Paul (Groussbus-M.)	C1	+1
3.	Sabus Werner (Nacher)	C1	+0,5
	Stephany Tom (Ëlwen)	C1	+0,5

Catégorie B2 participants: 23 (10)

1.	Thill Pol (Lenneng)	B2	+1,5
2.	Thill Charel (Wëntger)	B2	+1
3.	Schoellen Frank (Recken)	B2	+0,5
	Donat David (Hueschtert-Folscht)	B3	+0,5

Catégorie A participants: 19 (1/2/6)

1.	Joannes Olivier (Hueschtert-Folscht)	A1	
2.	Moro Alberto (Lëntgen)	A2	
3.	Kraus Mike (Recken)	A2	
	Glod Christoph (Wëntger)	A3	+0,5

Total participants: 371

Spanish Open / ITTF Challenge
28.03.-01.04.2018 - Guadalajara (ESP)

Men's Singles

Glod Eric (WR 157)

Rd. 64	- Diez Endika (ESP, WR 551)	2 – 4	9, -3, -9, -5, 9, -7

Mladenovic Luka (WR 204)

Rd. 64	- Hippler Tobias (GER, WR 309 Dec 17)	4 – 2	2, -4, 4, -3, 9, 6
Rd. 32	- Pfeffer Simon (AUT, WR 254)	3 – 4	8, -5, -3, 10, -1, 10, -4

Men's Doubles

Glod Eric / Mladenovic Luka (WR 157/204)

Qual.	- Diez Endika / Palacios Daniel (ESP, WR 551/628)	3 – 1	4, -3, 7, 7
1/8 Fin.	- Alamian Nima / Lotfijanabadi Miad (IRI, WR 94/305)	3 – 1	-11, 11, 8, 1
1/4 Fin.	- Cho Eonrae / Kim Minhyeok (KOR, WR 121 Mar 17/435)	0 – 3	-9, -10, -9

Final Ranking Men's Singles

1. Kim Minhyeok (KOR, WR 435)
2. Gardos Robert (AUT, WR 54)
3. Alamian Nima (IRI, WR 94)
   Cho Seungmin (KOR, WR 51)

Final Ranking Men's Doubles

1. An Jaehyun / Cho Seungmin (KOR, WR 474/51)
2. Cho Eonrae / Kim Minhyeok (KOR, WR 121 Mar 17/435)
3. Kwan Man Ho / Li Hon Ming (HKG, WR 1048/279)
   Mondal Raj / Saha Sourav (IND, WR 827 Jun 11/1048)

Women's Singles

Ni Xia Lian (WR 51)

Rd. 32	- Su Pei-Ling (TPE, WR 182 Dec 17)	4 – 2	8, -9, -4, 10, 8, 9
1/8 Fin.	- Shibata Saki (JPN, WR 24)	1 – 4	-4, 10, -7, -11, -9

De Nutte Sarah (WR 57)

Rd. 32	- Singeorzan Arina (ROU, WR 764)	4 – 2	-9, 6, 7, 7, -5, 6
1/8 Fin.	- Hashimoto Honoka (JPN, WR 23)	2 – 4	10, -8, -5, -6, 9, -4

Women's Doubles

Ni Xia Lian / De Nutte Sarah (WR 51/57)

1/8 Fin.	- Doval Ilka / Pfeffer Laura (NOR/FRA, WR 177/267)	3 – 0	6, 4, 7
1/4 Fin.	- Grzybowska Katarzyna / Partyka Natalia (POL, WR 94/73)	3 – 0	6, 8, 8
1/2 Fin.	- Odo Satsuki / Shibata Saki (JPN, WR 273/24)	3 – 0	6, 0, 0
Fin.	- Hashimoto Jonoka / Sato Hitomi (JPN, WR 23/16)	0 – 3	-8, -7, -4

Final Ranking Women's Singles

1. Shibata Saki (JPN, WR 24)
2. Sato Hitomi (JPN, WR 16)
3. Pota Georgina (HUN, WR 31)
   Yoon Hyobin (KOR, WR 163 Dec 17)

Final Ranking Women's Doubles

1. Hashimoto Honoka / Sato Hitomi (JPN, WR 23/16)
2. **Ni Xia Lian / De Nutte Sarah (LUX, WR 51/57)**
3. Ng Wing Nam / Soo Wai Yam Minnie (HKG, WR 85/29)
   Odo Satsuki / Shibata Saki (JPN, WR 273/24)

U21 Men's Singles

Mladenovic Luka (WR 204)

Group	- Hajiei Arman (IRI, WR 1048)	3 – 0	9, 4, 8
	- Grau Sergi (ESP, WR 924)	3 – 2	12, -7, 8, -6, 7
Rd. 32	- Grininger Thomas (AUT, WR 584)	2 – 3	-9, -6, 7, 8, -4

Final Ranking U21 Men's Singles

1. Cho Seungmin (KOR, WR 51)
2. Hippler Tobias (GER, WR 309 Dec 17)
3. An Jaehyun (KOR, WR 474)
   Khanin Aliaksandr (BLR, WR 122)

BECKERICH
Eau Minérale Naturelle

ENDSPIEL DAMEN DOPPEL	**1. April 2018**	**10 :00 Uhr**	
DE NUTTE Sarah WR 57 / Ni Xia Lian WR 51 (LUX) –		**8**	**7**	**4**
HASHIMOTO Honoka WR 23 / SATO Hitomi WR 16 (JPN)		**11**	**11**	**11**

TOTALE KONZENTRATION

Text und Bilder von Paul Schiltz

WAS KOMMT ? REICHT ES ?

COACHING
danach GEBET
zum OSTERTAG ?

BESPRECHUNG NACH DEM SPIEL

STOLZ, FREUDE, BLUMEN

18th Raiffeisen Youth Championships
31.03.-03.04.2018 - Linz (AUT)

1. Platz für Van Dessel Maël in der Kategorie Younger Cadet Boys

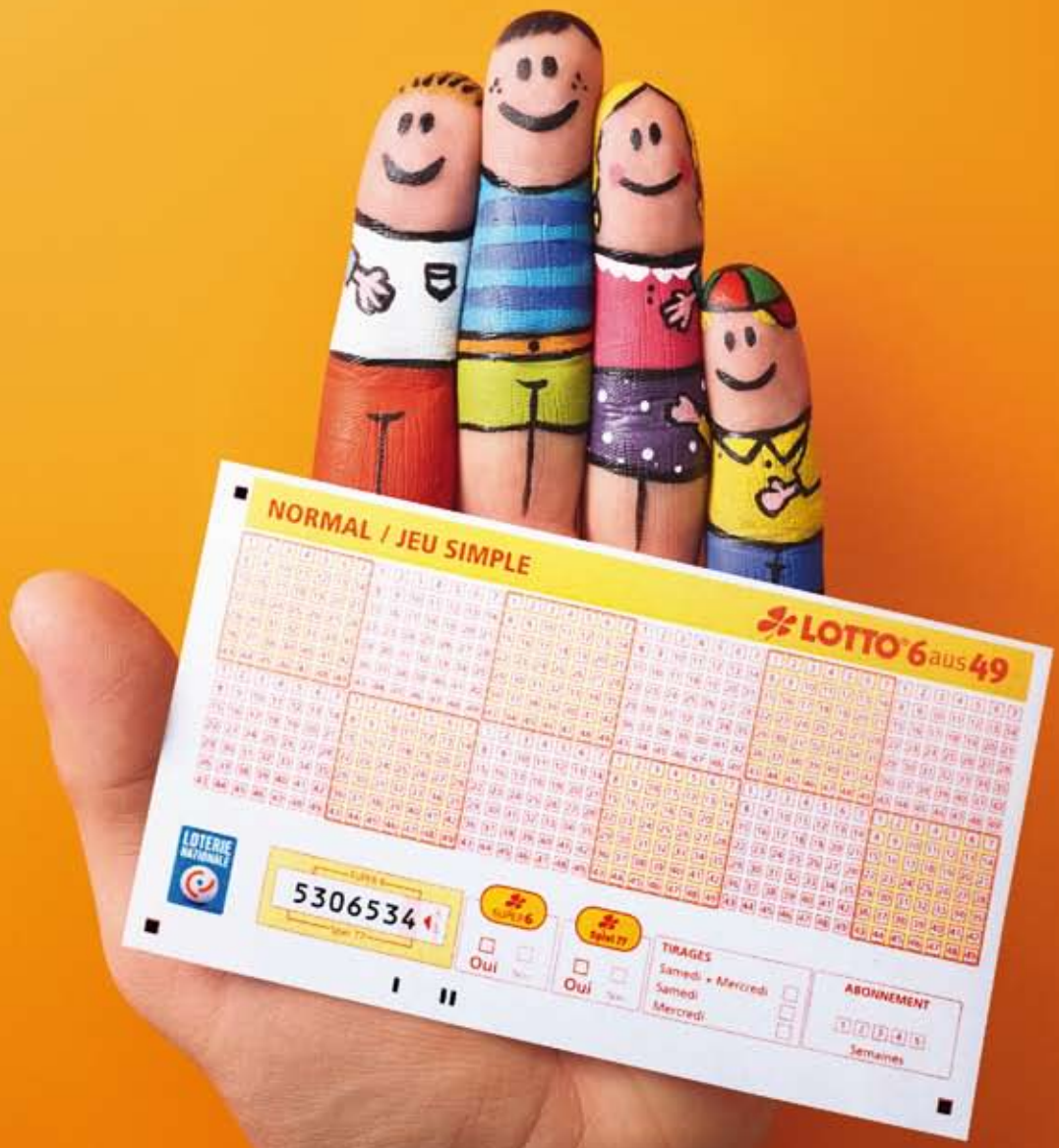
3. Platz für Grein Lena in der Kategorie Junior Girls

Zwei weitere gute Platzierungen im Mannschaftswettbewerb gab es für Kieffer Dominique und Ni Xiao Jing die den 2. Platz bei den Cadet Girls belegten sowie für Bahtovic Majsa und Sadikovic Melisa die ebenfalls einen 2. Platz bei den Younger Cadet Girls belegten.

LOTERIE NATIONALE

En jouant, l'aide à l'enfance est gagnante !

Savez-vous que depuis **70 ans**, 100% des bénéfices de la Loterie Nationale sont reversés à l'aide à l'enfance, à l'environnement, au sport et à la culture ?



www.loterie.lu
Games for good causes
1945-2015

L'intégralité du revenu de la Loterie Nationale revient aux missions philanthropiques de

ŒUVRE
Nationale de Secours
Grande-Duchesse Charlotte

Vereinswechsel (Transfert)

Wir möchten darauf hinweisen, dass alle Einzelheiten und Formalitäten betreffend den Vereinswechsel im Kapitel 3.2.2. der FLTT-Reglemente (siehe www.fltt.lu) nachgelesen werden können und genauestens eingehalten werden müssen (die diesbezügliche Fristentafel befindet sich im Annuaire, Seite 173). Da der Verband sich in Transfertangelegenheiten komplett neutral verhalten muss, dürfen keine Informationen zur Transfertprozedur, weder vom Verbandspersonal noch von Verbandsdirigenten, erteilt werden.

Für den Transfertantrag darf ausschließlich das Formular FLTT-036 ['Avis de transfert'] benutzt werden, welches von der FLTT-Homepage www.fltt.lu abgerufen und ausgedruckt werden kann.

Als Termin zum Einreichen eines "Avis de transfert" gilt ausschliesslich die Zeitspanne vom 15. bis zum 31. Mai.

64. Internationale Trierer Stadtmeisterschaften 2018

Die 64. Internationalen Trierer Stadtmeisterschaften 2018 für Jugend werden am Samstag, den 09. Juni und am Sonntag, den 10. Juni 2018 ausgetragen. Die Stadtmeisterschaften für Senioren finden am Samstag, den 02. Juni und am Sonntag, den 03. Juni 2018 statt. Meldungen werden nur über den Meldevordruck, der sich auf der Internetseite des Veranstalters TTC Gelb-Rot Trier befindet, angenommen: www.ttcgelbrottrier.de. Kontakt: ttcgr.trier@gmail.com

Tennis de Table
« Entre nous » Linger a.s.b.l.

Fondé en 1961
Vainqueur de la Coupe F.L.T.T. 1983/84
Champion de Luxembourg Equipe Minimes 2000/2001
Champion de Luxembourg Equipe Minimes 2003/2004
Champion de Luxembourg Equipe Minimes 2011/2012
Vainqueur du Challenge de la Fédération 2016/2017
Vainqueur de la Coupe Frantz Think 2017/2018

Linger, le 19.03.2018

C/O ERNSTER Luc
3, Place M.-P. Molitor-Peffer
L-4549 DIFFERDANGE
GSM: 691708129
E-mail: deschtennislenger@gmail.com

Chers amis sportifs,

Le D.T. Entre-nous Linger a l'honneur de vous inviter à son
14e Tournoi individual pour Jeunes qui aura lieu samedi, le 14.4.2018
Au centre Sportif "Lénger Sportshal" à Linger.

Avec la possibilité de gagner la coupe DT Buttek s.a.r.l. et d'un prix en espèces de 150.- pour le club qui a le plus grand nombre des points!

&

Le D.T. Entre-nous Linger a l'honneur de vous inviter à son
17e Tournoi Indiviuel qui aura lieu dimanche, le 15.4.2018
Au Centre Sportif „Op Acker" à Bascharage.

En annexe vous trouverez un extrait du règlement des tournois ainsi que les bulletins d'inscriptions.

En espérant une participation nombreuse de la part de votre club, nous vous prions, chers amis sportifs, d'accepter nos salutations sportives les meilleures

Pour le comité
Le secrétaire
ERNSTER Luc

LA FÉDÉRATION LUXEMBOURGEOISE DE TENNIS DE TABLE présente ses SPONSORS ET PARTENAIRES

BDO

Raiffeisen
Naturellement ma banque

voyages emile weber

Audi

ASPORT
> sport + fashion + lifestyle <

CK

KONICA MINOLTA

LOTERIE NATIONALE

LUXEMBOURG
LET'S MAKE IT HAPPEN